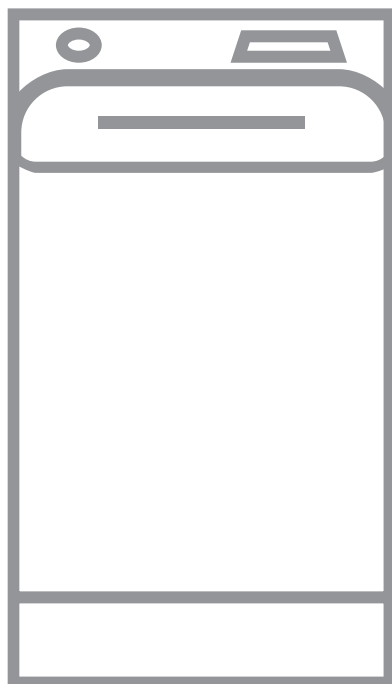


▶ LTN6G271E

<b>BG</b>	<b>Ръководство за употреба</b>	<b>2</b>
	Перална машина	
<b>HU</b>	<b>Használati útmutató</b>	<b>41</b>
	Mosógép	

# USER MANUAL



**AEG**

## СЪДЪРЖАНИЕ

1. ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ.....	3
2. ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ.....	5
3. ОПИСАНИЕ НА УРЕДА.....	7
4. ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ.....	8
5. ИНСТАЛИРАНЕ.....	9
6. КОМАНДНО ТАБЛО.....	12
7. ТАБЛИЦА НА ПРОГРАМИТЕ.....	14
8. ОПЦИИ.....	19
9. НАСТРОЙКИ.....	21
10. ПРЕДИ ПЪРВОНАЧАЛНА УПОТРЕБА.....	22
11. ВСЕКИДНЕВНА УПОТРЕБА.....	22
12. ПРЕПОРЪКИ И СЪВЕТИ.....	27
13. ГРИЖИ И ПОЧИСТВАНЕ.....	29
14. ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ.....	33
15. СТОЙНОСТИ НА ПОТРЕБЛЕНИЕ.....	36
16. КРАТКО РЪКОВОДСТВО.....	38

## ЗА ОТЛИЧНИ РЕЗУЛТАТИ

Благодарим Ви, че избрахте продукт на AEG. Ние го създадохме, за да Ви предоставим безупречна експлоатация в продължение на много години, с иновативни технологии, които правят живота по-лесен – функции, които не можете да откриете при обикновените уреди. Моля, отделете няколко минути за четене, за да извлечете най-доброто.

Посетете нашия уебсайт за:



Вижте полезни съвети за употреба, брошури, отстраняване на неизправности, информация за сервиз и ремонт:

**[www.aeg.com/support](http://www.aeg.com/support)**



Регистрирайте Вашия продукт за по-добро обслужване:

**[www.registeraeg.com](http://www.registeraeg.com)**



Купете аксесоари, консумативи и оригинални резервни части за Вашия уред:

**[www.aeg.com/shop](http://www.aeg.com/shop)**


## ОБСЛУЖВАНЕ НА КЛИЕНТИ

Винаги използвайте оригинални резервни части.

Когато се свързвате с нашия оторизиран отдел „Обслужване“, трябва да имате под ръка следната информация: Модел, PNC, сериен номер.

Информацията може да бъде открита на табелката с основни данни

 Предупреждение / Внимание—Информация за безопасност

 Обща информация и съвети

 Информация за околната среда

Запазваме си правото на изменения.

## 1. ⚠ ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Преди монтирането и употребата на уреда внимателно прочетете предоставените инструкции. Производителят не е отговорен за наранявания или повреди в резултат на неправилна инсталация или употреба. Винаги дръжте инструкциите на безопасно и лесно достъпно място за справка в бъдеще.

### 1.1 Безопасност за деца и лица в уязвимо положение

- Този уред може да бъде използван от деца над 8-годишна възраст, както и от лица с намалени физически, сетивни и умствени възможности или от лица без опит и познания, само ако те са под наблюдение или бъдат инструктирани относно безопасната употреба на уреда и разбират възможните рискове.
- Деца между 3- и 8-годишна възраст и хора с тежки или комплексни увреждания трябва да се държат далеч от уреда, освен ако не са под постоянно наблюдение.
- Деца под 3-годишна възраст трябва да се държат далеч от уреда, освен ако не са под постоянно наблюдение.
- Децата трябва да бъдат под наблюдение, за да се гарантира, че не си играят с уреда.
- Дръжте всички опаковки далече от деца и изхвърлете опаковките по местните правила.
- Пазете препаратите далеч от деца.
- Пазете децата и домашните любимци далеч от уреда, когато вратата е отворена.
- Деца не трябва да извършват почистване или поддръжка на уреда, когато са без надзор.

### 1.2 Обща безопасност

- Не променяйте предназначението на уреда.

- Този уред е предназначен за употреба в домашни условия и подобни приложения, като:
  - кухненски зони за персонал в магазини, офиси и други работни среди;
  - от клиенти в хотели, мотели, помещения за краткосрочен наем и други среди от жилищен тип;
  - зони за обща употреба в блокове или обществени перални.
- Максималното зареждане на уреда е 7 кг. Не превишавайте обема за максимално зареждане за всяка програма (вижте глава „Програми“).
- Налягането на водата, постъпваща мрежата, трябва да е между 0,5 bar (0,05 MPa) и 8 bar (0,8 MPa).
- Вентилационният отвор в основата не бива да бъде покриван от килим или други постелки за под.
- Уредът трябва да е свързан към водопровода с новопредоставения комплект маркучи или други такива, предоставени от оторизирания сервизен център.
- Не използвайте стари меки връзки.
- Ако охранващият кабел е повреден, той трябва да се смени от производителя, негов оторизиран сервизен център или квалифицирано лице, за да се избегне опасност.
- Преди извършване на поддръжка на уреда, изключете го и извадете щепсела от контакта.
- Не почиствайте уреда чрез пръскане с вода под налягане и/или пара.
- Почистете уреда с влажна кърпа. Използвайте само неутрални препарати. Не използвайте абразивни кърпи, разтворители или метални предмети.

## 2. ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

### 2.1 Инсталиране



Инсталацията трябва да отговаря на съответните национални разпоредби.

- Извадете всички опаковки и болтове за превозване, включително гумената втулка с пластмасов разделител.
- Дръжте транзитните болтове на сигурно място. Ако уредът ще се монтира отново, за да се заключи барабана и да се предотврати вътрешно нараняване.
- Винаги внимавайте, когато местите уреда, тъй като е тежък. Винаги използвайте предпазни ръкавици и затворени обувки.
- Следвайте инструкциите за инсталиране, приложени към уреда.
- Не монтирайте и не използвайте повреден уред.
- Не инсталирайте и не използвайте уреда, когато температурата може да е по ниска от 0°C или когато е изложен на атмосферни влияния.
- Подът, където ще се монтира уредът, трябва да е равен, стабилен, устойчив на топлина и чист.
- Уверете се, че има циркулация на въздух между уреда и пода.
- Когато уредът е поставен в постоянното си положение, проверете дали е напълно нивелиран с помощта на нивелир. Ако не е, наместете крачетата.
- Не инсталирайте уреда директно над отточния канал.
- Не пръскайте вода върху уреда и не го излагайте на прекомерна влажност.
- Не монтирайте уреда там, където капакът на уреда не може да се отвори напълно.
- Не поставяйте контейнер за събиране на евентуален теч на вода под уреда. Свържете се със Оторизиран сервизен център, за да проверите кой аксесоар може да използвате.

### 2.2 Свързване към електрическата мрежа



#### ВНИМАНИЕ!

Риск от пожар или токов удар.

- Уредът трябва да е заземен.
- Винаги използвайте правилно монтиран контакт със защита от токов удар.
- Уверете се, че параметрите на табелката с технически данни са съвместими с електрическите данни на захранващата мрежа.
- Не използвайте разклонители или адаптери с много входове.
- Внимавайте да не повредите захранващия щепсел и захранващия кабел. Ако захранващият кабел трябва да бъде подменен, това трябва да бъде извършено от нашия оторизиран сервизен център.
- Свържете кабела за захранването към контакта единствено в края на инсталацията. Уверете се, че щепселът за захранване е достъпен след инсталирането.
- Не пипайте захранващия кабел или щепсела с мокри ръце.
- Не издърпвайте захранващия кабел, за да изключите уреда. Винаги издърпвайте щепсела на захранването.

### 2.3 Свързване към водопровод

- Температурата на входната вода не трябва да надвишава 25 °C.
- Не причинявайте щети на маркучите за вода.
- Преди свързване с нови тръби, неизползвани дълго време, по които са правени ремонти или са прикачени нови устройства (водомери, и т.н.), оставете водата да тече, докато не се избистри.
- Уверете се, че няма видими течове по време на и след първото използване на уреда.

- Не използвайте маркуч за удължаване, ако маркучите за подаване на вода са твърде къси. Свържете се с оторизирания сервизен център за подмяна на маркучите за подаване на вода.
- Докато разопаковате уреда е възможно да видите вода да се излива от източващия маркуч. Това се дължи на тестването на уреда с използване на вода в завода.
- Можете да удължите маркуча за оттичане до максимум 400 см. Свържете се с оторизирания сервизен център за другия маркуч за оттичане и удължителя.
- Уверете се, че има достъп до крана след инсталацията.

## 2.4 Употреба



### ВНИМАНИЕ!

Опасност от нараняване, токов удар, пожар, изгаряне или повреда на уреда.

- Следвайте инструкциите върху опаковката на перилния препарат.
- Не поставяйте запалими продукти или предмети, които са намокрени със запалими продукти, в близост до уреда или върху него.
- Не перете платове, които са силно замърсени с масло, грес или други мазни вещества. Това може да повреди гумените части на пералната машина. Такива платове трябва да бъдат изпрани предварително на ръка, преди да бъдат заредени в пералната машина.
- Уверете се, че всички метални предмети са свалени от прането.

## 2.5 Обслужване

- За поправка на уреда се свържете с оторизирания сервизен център. Използвайте само оригинални резервни части.
- Моля, имайте предвид, че собственооръчната поправка или поправка, която не е извършена от специалист, може да има последици, свързани с

безопасността, и да анулира гаранцията.

- Следните резервни части ще бъдат налични в рамките на 10 години след като моделът е спрял от производство: мотор и четки за мотор, трансмисия между мотор и барабан, помпи, амортизатори и пружини, барабан за измиване, главина на барабан и съответните лагери, нагреватели и нагриващи елементи, вкл. термопомпи, тръби и съответното оборудване, като маркучи, клапани, филтри и спиращи водата клапани, печатни платки, електронни дисплеи, клавишни превключватели, термостати и датчици, софтуер и фирмуер, вкл. зануляване на софтуер, врата, панти за врата и уплътнители, други уплътнители, комплект за заключване за врата, пластмасова периферия, като дозатор за миеш препарат. Моля, имайте предвид, че някои от тези резервни части са налични само за професионални техници и не всички резервни части са подходящи за всички модели.
- Относно лампата(ите) вътре в този продукт и резервните лампи, продавани отделно: Тези лампи са предназначени да издържат на екстремни физически условия в домакински уреди, като температура, вибрации, влажност или са предназначени да сигнализируют информация за работното състояние на уреда. Те не са предназначени за използване в други приложения и не са подходящи за осветяване на помещения в домакинството.

## 2.6 Изхвърляне



### ВНИМАНИЕ!

Риск от нараняване или задушаване.

- Изключете уреда от електрозахранването и водоподаването.
- Извадете захранващия ел. кабел в близост до уреда и го изхвърлете.

- Премахнете дръжката на вратичката, за да предотвратите заклещването на деца или домашни любимци в барабана.
- Изхвърлете уреда в съответствие с местните изисквания за изхвърляне

на "Отпадъци от електрическо и електронно оборудване (ОЕЕО)".

## 3. ОПИСАНИЕ НА УРЕДА

### 3.1 Специални функции

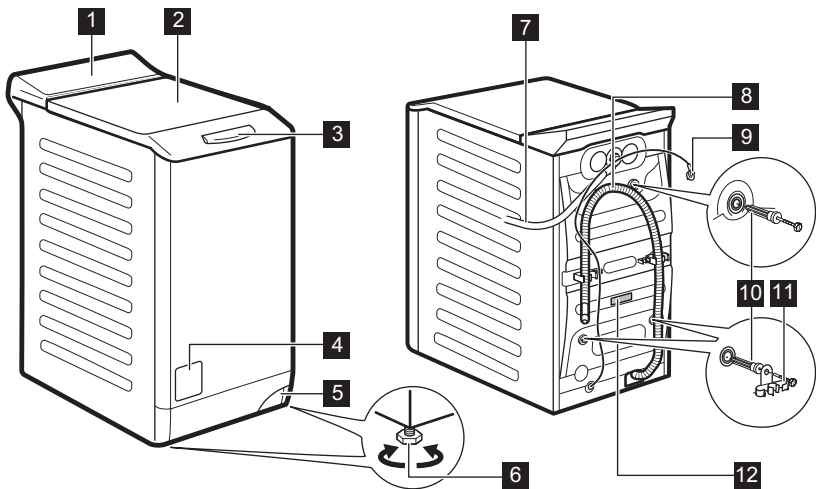
Вашата нова пералня отговаря на всички съвременни изисквания за ефективно третиране на прането с ниско потребление на вода, електроенергия, перилни препарати и правилни грижи за тъканите.

- **ProSense System** автоматично настройва времетраенето на

програмата спрямо количеството пране в барабана, за да постигне перфектни резултати при пране за възможно най-кратко време.

- Благодарение на опцията **Soft Plus** омекотителят е равномерно разпределен в прането и дълбоко прониква в тъканите, като ги прави идеално меки.

### 3.2 Преглед на уреда

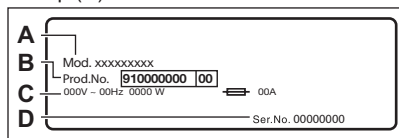


- 1** Контролен панел
- 2** Капак
- 3** Дръжка на капака
- 4** Филтър на помпата за източване на водата
- 5** Лост за преместване на уреда
- 6** Крачета за изравняване на уреда

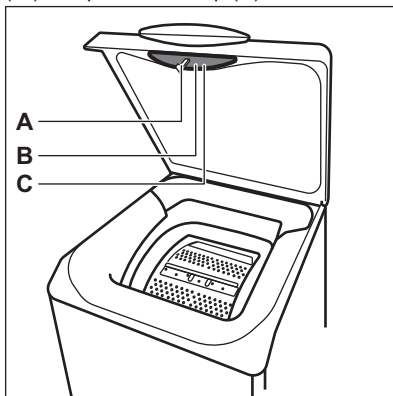
- 7** Входящ маркуч
- 8** Маркуч за оттичане
- 9** Захранващ кабел
- 10** Транспортни болтове
- 11** Опора на маркуча
- 12** Табелка с технически данни

## Информация за регистрация на продукта.

Табелката с данни съдържа името на модела (A), продуктивния номер (B), електрическите данни (C) и серийния номер (D).



Информационният етикет съдържа името на модела (A), продуктивния номер (B), и серийния номер (C).



## 4. ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Измерение	Ширина/ Височина/ Обща дълбочина	39,7 см /90,3 см /59,9 см
Електрическо свързване	Волтаж	230 V
	Приблизителна мощност	2200 W
	Бушон	10 A
	Честота	50 Hz
Ниво на защита срещу навлизане на твърди частици и влага, осигурено от защитното покритие, освен в случаите, когато оборудването с ниско напрежение не разполага със защита срещу влага		IPX4
Налягане на водоподаване	Минимум	0,5 бара (0,05 MPa)
	Максимум	8 бара (0,8 MPa)
Водоснабдяване <sup>1)</sup>		Студена вода
Максимално зареждане	Памук	7 кг
Скорост на центрофуга	Максимална скорост на центрофугиране	1151 rpm
<b>Само за унгарския пазар</b> Име на дистрибутора		Electrolux Lehel Kft 1142 Budapest Erzsébet kir.né útja 87

<sup>1)</sup> Свържете маркуча за водоснабдяване към кран с резба 3/4" цола.



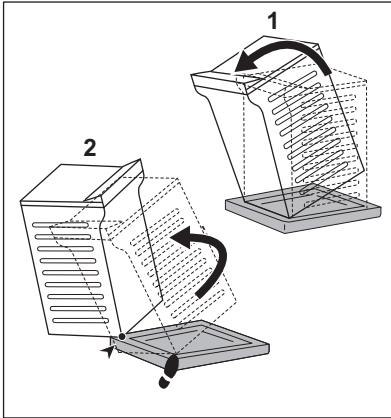
## 5. ИНСТАЛИРАНЕ



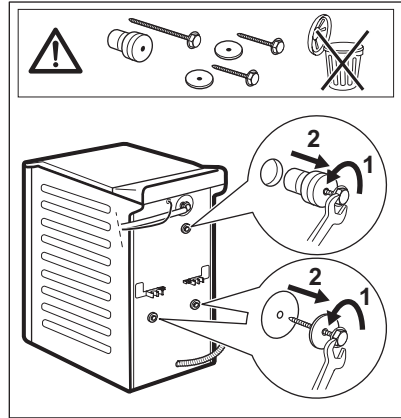
**ВНИМАНИЕ!**  
Вж. глава "Безопасност".

### 5.1 Разопаковане и позициониране

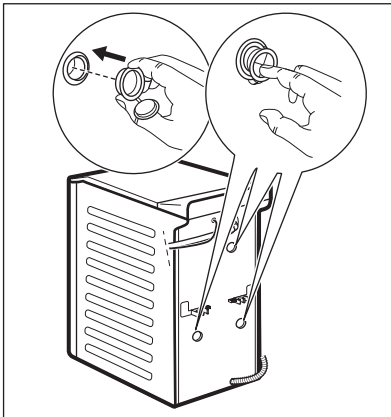
1.



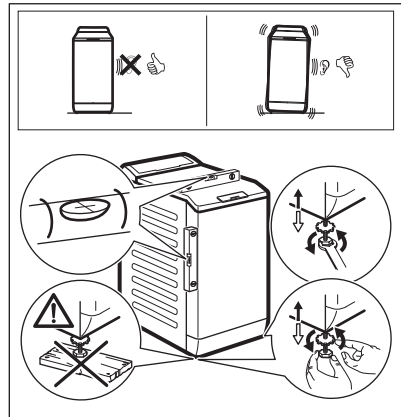
2.



3.



4.



Препоръчваме да запазите опаковките и транспортните болтове, в случай че Ви се наложи транспортиране на уреда.

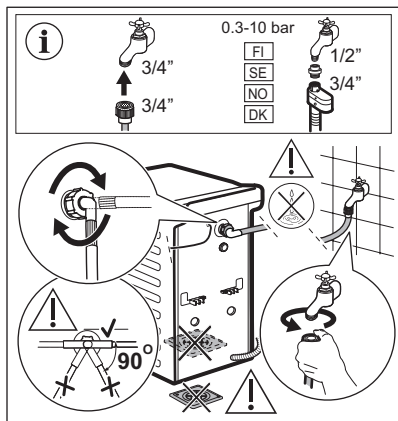
Регулирайте уреда правилно, за да предотвратите вибрациите, шума и движението му, когато работи.



### ВНИМАНИЕ!

Не поставяйте картонени, дървени или подобни материали под уреда, за да регулирате нивото.

## 5.2 Маркучът за подаване на вода

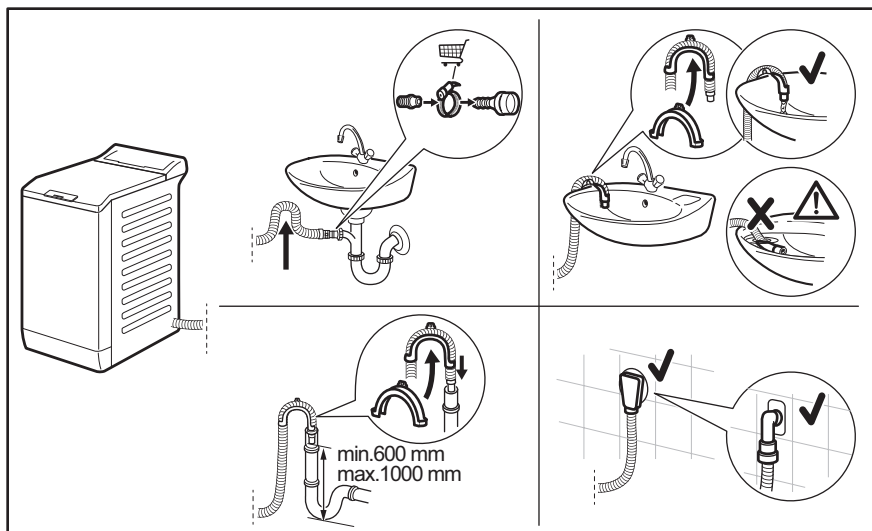


Акcesoарите, доставени с уреда, могат да варират в зависимост от модела.



Уверете се, че няма повреди на маркучите и няма течове от съединителите. Не използвайте удължение за маркуч, ако маркучът за подаване на вода е твърде къс. Свържете се със сервизния център за подмяна на маркуча за подаване на вода.

## 5.3 Източване на вода



Отводнителният канал трябва да е на височина не по-малка от 600 mm и не по-голяма от 1000 mm.

Можете да удължите маркуча за източване до максимум 4000 mm. Свържете се с оторизирания сервизен център за другия маркуч за източване и удължението.

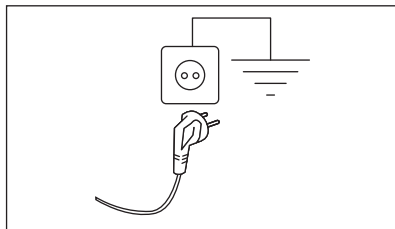
## 5.4 Електрическо свързване

В края на монтажа можеш да свържете захранващия кабел към контакта.

Табелата с етикети и глава „Технически данни“ указват необходимите електрически характеристики. Уверете се, че са съвместими с електрозахранването.

Проверете дали домашната Ви електроинсталация може да поеме максималното натоварване, което се изисква, като също така вземете под внимание всички останали работещи електроуреди.

**Свържете уреда към заземен контакт.**



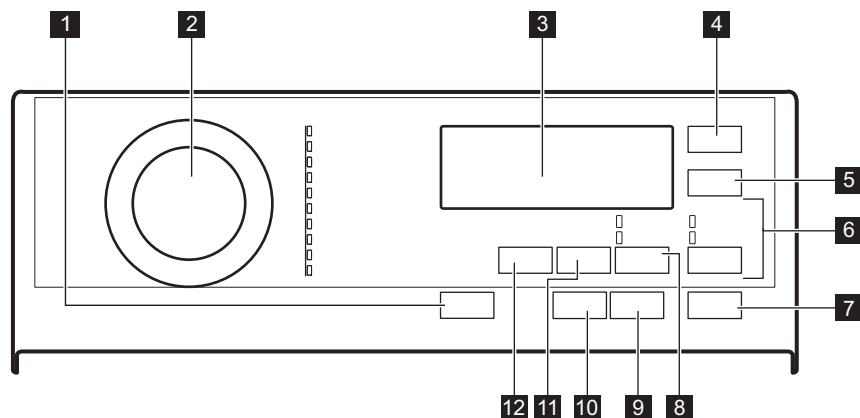
Когато уредът е инсталиран, захранващият кабел трябва да бъде лесно достъпен.

При необходимост от електрическо обслужване по монтажа на уреда, свържете се с нашия оторизиран сервизен център.

Производителят не носи отговорност за щети или наранявания при неспазване на гореизложените предпазни мерки за безопасност.

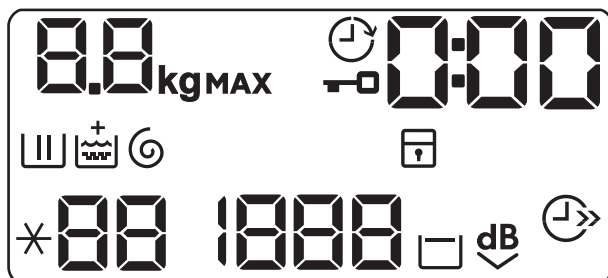
## 6. КОМАНДНО ТАБЛО













### 6.1 Описание на контролния панел



- 1** Вкл./Изкл бутон
- 2** Програмактор
- 3** Дисплей
- 4** Отложен старт сензорен бутон
- 5** Спестяване на време сензорен бутон
- 6** Плакнене сензорен бутон за пропускане
  - Допълнително Изплакване опция
  - Само изплакване опция
- 7** Старт/Пауза сензорен бутон
- 8** Петна/Предпране сензорен бутон за пропускане
  - Петна опция
  - Предпране опция
- 9** Анти-алергия сензорен бутон
- 10** Течен перилен препарат сензорен бутон
- 11** Центрофуга сензорен бутон за намаляване
- 12** Температурата сензорен бутон







### 6.2 Екран










	Индикаторът <b>kg</b> мига по време на измерване на прането.
<b>MAX</b>	Индикатор за максимално количество пране. Премигва, когато количеството пране надвишава максимално допустимото пране за избраната програма.
	Индикатор за заключен капак.
	Индикатор за отложен старт.
<b>0:00</b>	Дигиталният индикатор може да показва: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Времетраене на програмата (напр., <b>2:40</b>).</li> <li>• Време на отлагане (напр., <b>30'</b> или <b>2h</b>).</li> <li>• Край на цикъла ().</li> <li>• Код за аларма (<b>E20</b>).</li> </ul>
	Индикатор за фазата на пране. Мига по време на фазата на пред-пране и фазата на пране.
	Индикатор за фаза на изплакване. Премигва по време на фаза за изплакване.
	Опция за допълнително омекотяване. Когато опцията е настроена, индикаторът <b>+</b> се появява над  .
	Индикатор за фазата на центрофугиране и източване. Премигва по време на фаза за центрофуга и източване.
	Индикатор за защитно заключване за деца.
<b>88</b>	Индикатор за температурата. Индикаторът <b>*-</b> се появява, когато е зададено пране със студена вода.
<b>1888</b>	Индикатор на скоростта на центрофугиране.
<b>- - -</b>	Индикатор за липса на скорост на центрофугиране. Фазата на центрофугиране е изключена, уредът извършва само фазата на източване.
	Индикатор за задържане на изплакването.
<b>dB</b>	Индикатор за изключително безшумен режим.
	Индикатор за пестене на време.

## 7. ТАБЛИЦА НА ПРОГРАМИТЕ

### Програми за пране

Програма	Температура по подразбиране Температурен диапазон	Скорост на центрофугиране за справка Обхват на скоростта на центрофугата	Максимално количество за зареждане	Описание на програма
Есо 40-60	40°C <sup>1)</sup>	1200 об./мин. 1200 - 400 об./мин.	7 кг	<b>Бели и цветни памучни тъкани.</b> Нормално замърсени дрехи. Консумацията на енергия намалява и времетраенето на програмата за пране се удължава и осигурява добри резултати от прането.
 Памучни тъкани	40°C 95°C – студено	1200 об./мин. 1200 - 400 об./мин.	7 кг	<b>Бели или цветни памучни тъкани</b> (силно и нормално замърсени памучни дрехи).
 Синтетика	40°C 60°C – студена вода	1200 об./мин. 1200 - 400 об./мин.	3 кг	<b>Синтетични и смесени тъкани.</b> Нормално замърсени дрехи.
 Деликатни	30°C 40°C – студена вода	1200 об./мин. 1200 - 400 об./мин.	2 кг	<b>Деликатни тъкани като акрил, вискоза и смесени тъкани, изискващи нежно изпирание.</b> Нормално и леко замърсени дрехи.
  Вълна/коприна	40°C 40°C – студена вода	1200 об./мин. 1200 - 400 об./мин.	1 кг	<b>Вълна, подходяща за пране в пералня, вълна за ръчно пране и деликатни тъкани</b> със символ „ръчно пране“ <sup>2)</sup> .
 20 min. – 3 kg	30°C 40°C – 30°C	1200 об./мин. 1200 - 400 об./мин.	3 кг	<b>Памучни и синтетични дрехи</b> леко замърсени или носени веднъж.

Програма	Температура по подразбиране Температурен диапазон	Скорост на центрофугиране за справка Обхват на скоростта на центрофугата	Максимално количество за зареждане	Описание на програма
 Външни	30°C 40°C – студена вода	1200 об./ мин. 1200 - 400 об./мин.	2 кг <sup>3)</sup> 1 кг <sup>4)</sup>	<p> Не използвайте омекотител за тъкани и се уверете, че няма натрупвания от него в дозатора за препарат.</p> <p><b>Връхни дрехи, технически и спортни тъкани, водоустойчиви и дишащи якета, двуслойни якета със сваляща се подплата или вътрешна изолация.</b> Препоръчителното количество пране е 2 кг. Тази програма може да бъде използвана и като възстановителен цикъл за водоотблъскващи свойства, специално предназначен за дрехи с хидрофобно покритие. За да извършите възстановителен цикъл за водоотблъскващи свойства, извършете следното:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Налейте перилния препарат в отделението .</li> <li>• Налейте специален препарат за възстановяване на водоотблъскващите свойства на тъканите в отделението за омекотител за тъкани .</li> <li>• Намалете зареденото количество до 1 кг.</li> </ul> <p>За да подобрите допълнително действието на възстановяване на водоотблъскващите свойства на тъканите, изсушете прането в барабанна сушилня, като зададете Външни програмата за сушене (ако е налична и ако етикетът на дрехата позволява сушене в барабанна сушилня).</p>

Програма	Температура по подразбиране Температурен диапазон	Скорост на центрофугиране за справка Обхват на скоростта на центрофугата	Максимално количество за зареждане	Описание на програма
 Завивка	40°C 60°C – студена вода	800 об./мин 800 - 400 об./мин.	2 кг	<b>Единично синтетично одеяло, дрехи с подплата, завивки, пухени якета и подобни.</b>
 Лесно гладене	40°C 60°C – студена вода	800 об./мин 800 грт - 400 грт	3 кг	<b>Синтетични дрехи за леко пране.</b> Нормално и леко замърсени дрехи. <sup>5)</sup>
 Изцеждане/ Центрофуга	-	1200 об./мин. 1200 грт - 400 грт	7 кг	<b>Всички тъкани освен вълнени и деликатни матери.</b> За центрофугиране на прането и изпомпване на водата от барабана.

1) Съгласно Регламент (ЕС) № 2019/2023 на Комисията, тази програма с настройка на 40°C е подходяща за изпиране на нормално замърсени памучни тъкани, определени за изпиране на 40°C или 60°C заедно в един цикъл.



За достигната температура на прането, продължителност на програмата и други данни, моля, вижте глава „Стойности на потребление“.

Най-ефикасните програми по отношение на консумацията на енергия основно са тези, които работят на по-ниски температури и по-дълга продължителност.

2) По време на този цикъл барабанът се върти бавно, за да осигури нежно изпиране. Може да изглежда, че барабанът не се върти правилно или не се върти изобщо, но това е нормално за тази програма.

3) Програма за пране.

4) Програма за пране и фаза за водоустойчивост.

5) За да намалите гънките от прането, този цикъл регулира температурата на водата и изпълнява нежно пране и центрофугиране. Уредът добавя няколко изплаквания.



**Съвместимост на опциите на програмите**

ОПЦИИ	ПРОГРАМА	Есо 40-60	Памучни тъкани 	Синтетика 	Деликатни 	Вълна/коприна 	20 min. – 3 kg 	Външни 	Завивка 	Лесно гладене 	Изцеждане/Центрофуга 
Центрофуга 		■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
---											■
Задържане на изплакването 		■	■	■	■	■		■		■	
Изключително безшумен режим 			■	■	■						
Петна  <sup>1)</sup>		■	■	■							■
Предпране 		■	■	■							■
Допълнително Изплакване 		■	■	■	■			■			■
Само изплакване 		■	■	■	■		■	■	■	■	■
Анти-алергия 			■								
Спестяване на време <sup>2)</sup> 		■	■	■	■						■
Отложен старт 		■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
Течен перилен препарат 		■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
Soft Plus		■	■	■	■				■	■	

1) Тази опция не е налична при температура под 40°C.

2) Ако нагласите най-краткото времетраене, препоръчваме да намалите количеството на зареждането. Възможно е да заредите напълно уреда, но резултатът от изпирането може да не е толкова задоволителен.

## Подходящи перилни препарати за програмите за пране

Програма	Универсален прах <sup>1)</sup>	Универсален течен перилен препарат	Течен перилен препарат за цветно пране	Деликатни вълнени тъкани	Специален
Есо 40-60	▲	▲	▲	--	--
Памучни тъкани 	▲	▲	▲	--	--
Синтетика 	▲	▲	▲	--	--
Деликатни 	--	--	--	▲	▲
Вълна/коприна   	--	--	--	▲	▲
20 min. – 3 kg 	--	▲	▲	--	--
Външни 	--	--	--	▲	▲
Завивка 	--	--	--	▲	▲
Лесно гладене 	▲	▲	▲	--	--

<sup>1)</sup> Препоръчва се употребата на перилен прах за температури над 60°C.

▲ = Препоръчва се

-- = Не се препоръчва

## 7.1 Woolmark Apparel Care - Син



Цикълът за пране на вълнени тъкани с тази машина е одобрен от компанията Woolmark за пране на вълнени дрехи, обозначени с «ръчно пране», при условие, че дрехите се перат съобразно с инструкциите, предоставени от производителя на тази перална машина. Следвайте етикета на дрехата за сушене и други инструкции за пране. M1145

Символът Woolmark е знак за сертифициране в много държави.

## 8. ОПЦИИ

### 8.1 Въведение

- i** Опциите/функциите не може да се избират с всички програми за изпиране. Проверете съвместимостта между опциите/функциите и програмата за изпиране в "Таблица на програмите". Опция/функция може да се самоизключват и в този случай уредът не позволява да нагласяте несъвместимите опции/функции заедно. Уверете се, че екранът и сензорните бутони винаги са чисти и сухи.

### 8.2 Вкл./Изкл


Натискането на този бутон за няколко секунди позволява активирането или деактивирането на уреда. Два различни звукови сигнала прозвучават, когато включвате или изключвате уреда.

Тъй като функцията "В готовност" автоматично деактивира уреда, за да намали консумацията на енергия, понякога ще трябва да активирате уреда отново.

За повече детайли, вижте параграф "В готовност" в глава "Ежедневна употреба".

### 8.3 Температурата

Когато изберете програма за изпиране, уредът автоматично предлага температура по подразбиране.

Натиснете този бутон , за да промените зададената температура.

Индикатора \* - = студената вода към зададената температура се пуска (уред не затопля водата).

### 8.4 Центрофуга

Когато нагласите програма, уредът автоматично наглася максимално позволената скорост на центрофугиране.

Натиснете този бутон неколкократно за:


- **Намаляване скоростта на центрофугиране.**


- i** Дисплеят показва само скоростите на центрофугиране, които са налични за зададената програма.

- **Активирате опцията "Задържане на изплакването".**

Заключителното центрофугиране не е извършено. Водата за последното изплакване не се източва, за да се предпазят тъканите от намачкване.

Програмата за пране спира, но в барабана все още има вода.


Дисплеят показва индикатора . Капакът остава заключен и барабанът се върти често, за да намали намачкването. Трябва да източите водата, за да отключите капака.


Ако докоснете бутона Старт/Пауза , уредът извършва фаза на центрофугиране и източва водата.


- i** Уредът изпразва водата автоматично след около 18 часа.

- **Активирате опцията „Безшумен режим“.**

Междинната и финалната фази на центрофугиране са подтиснати и програмата приключва с вода в барабана. Това подпомага намаляването на намачкване.



Дисплеят показва индикатора  dB. Капакът остава заключен. Барабанът се върти често, за да се намали намачкването. Трябва да източите водата, за да отключите капака.


Тъй като програмата е много тиха, подходящо е да се пуска вечерно време, когато тарифите за електричество са по-ниски. При някои програми изплакванията се изпълняват с повече вода. Ако докоснете бутона Старт/Пауза , уредът извършва само фаза на източване.


-  Уредът изпразва водата автоматично след около 18 часа.


## 8.5 Петна/Предпране

Натиснете този бутон неколкостратно, за да активирате една от двете опции.

- **Петна**  Изберете тази опция, за да добавите фаза против петна към програмата и по този начин да третирате силни замърсявания или обработено пране със препарат за премахване на петна. Налейте препарата за отстраняване на петна в отделението . Препарата за отстраняване на петна ще бъде добавен към съответната фаза от програмата за изпиране.

-  Тази опция може да увеличи продължителността на програмата и не е достъпна при температура по-ниска от 40 °C.


- **Предпране**  Използвайте тази опция, за да добавите фаза предпране на 30 °C преди фазата пране. Тази опция се препоръчва за силно замърсено пране, особено ако съдържа пясък, прах, кал или други твърди частици.


-  Тази опция може да увеличи продължителността на програмата.


Съответният индикатор над сензорния бутон светва.

## 8.6 Плакнене

С този бутон можете да изберете една от следните опции:

- Опция Допълнително Изплакване  Опцията добавя няколко изплаквания, според избраната програмата за пране. Използвайте тази опция за хора, които са алергични към остатъци от перилни препарати и в райони, където водата е мека.

-  Тази опция увеличава леко продължителността на програмата.


- Без фаза изпиране - Само изплакване  Уредът извършва само фазата на изплакване, фазата на центрофугиране и фазата на източване от избраната програма.

Съответният индикатор светва.



## 8.7 Спестяване на време

С тази опция може да намалите продължителността на програмата.

- Ако прането Ви е нормално или леко замърсено, може да намалите програмата за изпиране. Докоснете този бутон **веднъж**, за да намалите времетраенето.
- В случай на малко количество, натиснете този бутон **два пъти**, за да нагласите допълнително бързата програма.

Дисплеят показва индикатора .

## 8.8 Анти-алергия

Задайте тази опция с бели Памучни тъкани елементи от програмата. Когато е избрана опцията, нито температурата, нито времето на цикъла могат да се променят. Опцията Спестяване на време  и Тих режим  не са налични.

Съответният индикатор над сензорния бутон светва.

Тази опция премахва микроорганизмите благодарение на фаза на изпирание с температура, поддържана над 60°C за няколко минути. Това подпомага премахването на микроби, бактерии, микроорганизми и частици. Добавянето на пара заедно с допълнителна фаза на изплакване гарантира правилното отстраняване на остатъците от перилни препарати и полени/алергични елементи, което го прави подходящо за деликатни и чувствителни кожи.

## 8.9 Течен перилен препарат



Натиснете този бутон, за да адаптирате цикъла, ако използвате течен перилен препарат.

Съответният индикатор светва.





### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Уверете се, че превключвателят за течен/прахообразен перилен препарат на отделението за препарат е в правилно положение. Вижте глава „Течен или прахообразен прах за пране“.


## 8.10 Отложен старт

С тази опция може да отложите старта на програмата за по-удобно време.

Натиснете бутона неколкостранно, за да зададете нужното отлагане. Времето се удължава на стъпки от 30 до 90 минути и от 2 до 20 часа.




След като натиснете бутона Старт/Пауза  на дисплея се показва индикаторът  и избраното време на отлагане и уредът започва да отброява.

## 8.11 Старт/Пауза

Докоснете бутон Старт/Пауза , за да стартирате или паузирате уреда или да прекъснете действаща програма.

# 9. НАСТРОЙКИ

## 9.1 Звукови сигнали








За да деактивирате звуковите сигнали, когато програмата е завършена, докоснете бутоните   и  едновременно за около 3 секунди.



Звуковите сигнали продължават да работят, когато уредът има неизправност.

## 9.2 Защита от деца

С тази опция може да попречите на децата да си играят с командното табло.

- За да активирате/деактивирате тази опция, докоснете   и бутоните  едновременно, докато индикаторът  се включи/изключи на дисплея. Може да активирате тази опция:
  - След като докоснете бутона Старт/Пауза : всички бутони и програмният бутон се деактивират (освен бутон Вкл./Изкл ).
  - Преди да докоснете бутона Старт/Пауза : уредът не може да стартира.
- Уредът запазва избраните опции, след като го изключите.


### 9.3 Soft Plus

Задайте опция Soft Plus, за да оптимизирате разпределянето на омекотител и да направите тъканите по-меки.

Препоръчително е да използвате омекотителя за тъкани.





Тази опция увеличава леко продължителността на програмата.

За да **активирате/деактивирате** тази опция, докоснете бутона  и бутона

 заедно, докато индикатора  се **вкл./изкл.** над  indicator.

### 9.4 Постоянно допълнително изплакване

С тази опция можете постоянно да имате допълнително изплакване, когато зададете нова програма.

- За да **активирате/деактивирате** тази опция, докоснете бутона  и . Съответният индикатор до сензорния бутон светва.

## 10. ПРЕДИ ПЪРВОНАЧАЛНА УПОТРЕБА



По време на монтаж или преди първата употреба може да забележите вода в уреда. Това е остатъчна вода след пълния функционален тест във фабриката, който се грижи уредът да бъде доставен на клиентите в перфектно работно състояние, и не е повод за притеснение.

1. Включете щепсела в контакта на захранващата мрежа.
2. Отворете крана за вода.


3. Сложете 2 литра вода в отделението за перилен препарат, раздел пране.

Това активира системата за източване.

4. Сложете малко количество перилен препарат в отделението за пране.
  5. Задайте и стартирайте програма за памук при най-високата температура без пране.
- Това премахва всички възможни замърсявания от барабана и обвивката му.

## 11. ВСЕКИДНЕВНА УПОТРЕБА

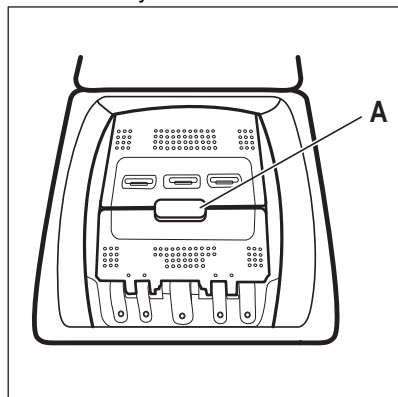
### 11.1 Активиране на уреда

1. Свържете щепсела към контакта на захранващата мрежа.
  2. Отворете кранчето за вода.
  3. Натиснете бутон Вкл./Изкл , за да активирате уреда.
- Чува се кратък звук.

### 11.2 Зареждане на прането

1. Отворете капака на уреда.

2. Натиснете бутона **A**.



Барабанът се отваря автоматично.

3. Поставете прането в барабана, дреха по дреха.
4. Изтръскайте дрехите преди да ги сложите в уреда.

Не поставяйте твърде много пране в барабана.

5. Затворете барабана и капака.



#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

Преди да затворите капака на уреда, уверете се, че сте затворили правилно барабана.



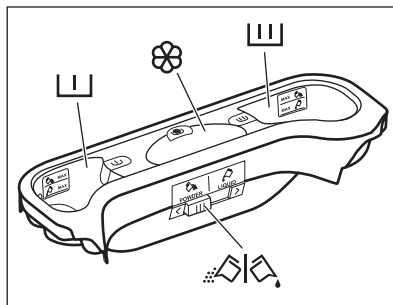
Когато използвате течни перилни препарати, изсипете ги в дозираща топка (предоставена от производителя на перилния препарат). Поставете дозиращата топка в барабана на пералната машина, върху дрехите за пране.

### **11.3 Отделения за перилен препарат. Използване на перилен препарат и добавки**

1. Измерете конкретните перилните препарати и омекотителя за тъкани.
2. Поставете перилния препарат и омекотителя за тъкани в съответните отделения.



Винаги следвайте инструкциите, които ще намерите по опаковките на почистващите препарати, но препоръчваме да не надвишавате максималното посочено ниво. Това количество обаче ще гарантира най-добри резултати при изпиране.



Отделение за перилен препарат за фаза на предпране. Маркировките MAX са максималните нива на количеството перилен препарат (прахообразен или течен). Когато зададете програма за премахване на петна, добавете перилен препарат (прахообразен или течен).



Отделение за перилен препарат за фаза на пране. Маркировките MAX са максималните нива на количеството перилен препарат (прахообразен или течен).



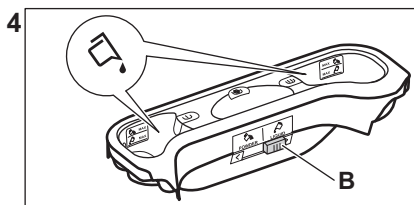
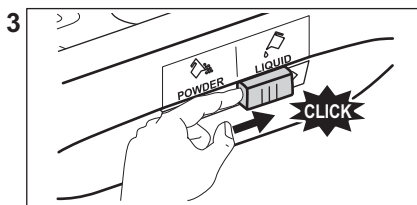
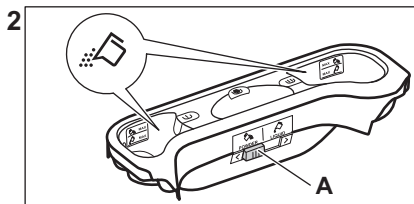
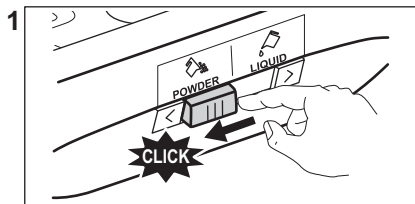
Отделение за течни добавки (омекотител за тъкани, препарат за колосване).

Маркировката **M** е максималното ниво за количество на течни добавки.



Преграда за течен или прахообразен перилен препарат.

## 11.4 Течен или прахообразен перилен препарат



- Положение **A** за прахообразен перилен препарат (фабрична настройка).
- Положение **B** за течен перилен препарат.



### Когато използвате течен перилен препарат:


- Не използвайте гелообразни или гъсти перилни препарати..
- Не слагайте повече течност, над максималното ниво.
- Не задавайте функция отложен старт.

2. Ако е необходимо, променете температурата, скоростта на центрофугиране, времетраенето на цикъла или добавете налични опции. Когато активирате опция, индикаторът на зададената опция светва.





В случай, че изборне е **възможен**, не се появява индикатор и не прозвучава звуков сигнал.

## 11.5 Настройване на програма

1. Завъртете копчето за програмите и задайте програмата:
  - Съответният програмен индикатор светва.
  - Индикаторът Старт/Пауза  мига.
  - Екранът показва: температурата по подразбиране, скоростта на центрофугиране, индикаторите на фазите на програмата и времетраенето на програмата.

## 11.6 Стартиране на програма с отложен старт

Натиснете бутона Старт/Пауза , за да стартирате програмата. Съответният индикатор спира да мига и остава включен. Индикаторът на работещата фаза започва да мига на екрана. Програмата стартира и капакът се заключва. Екранът показва индикатора .



Източващата помпа може да работи за кратко, преди уредът да се напълни с вода.




## 11.7 Рекалкулация на времето за цикъл




След приблизително 15 минути от началото на програмата:

- Уредът автоматично наглася времето на цикъла за прането, което сте поставили в барабана, за да се постигнат идеални резултати от прането за минималното необходимо време.
- На екрана се показва зададената нова стойност на времето.


## 11.8 Стартиране на програма с отложен старт

1. Натиснете бутон Отложен старт , докато на дисплея се покажат минутите или часовете на отлагане.

Съответният индикатор светва.


2. Натиснете бутон Старт/Пауза . Уредът започва отброяването на отложения старт. Когато отброяването завърши, програмата се стартира автоматично.




Преди да натиснете бутон Старт/Пауза  за включване на уреда, можете да отмените или промените настройката за отложен старт.


## 11.9 Отказ на забавения старт

За да отмените забавения старт:

1. Натиснете бутон Старт/Пауза , за да поставите уреда в режим пауза.



Съответният индикатор мига.

2. Натиснете бутон Отложен старт няколко пъти, докато на екрана се покаже .

3. Натиснете бутон Старт/Пауза  отново, за да стартирате програмата веднага.


## 11.10 Прекъсване на програма и промяна на опция


Можете да промените само някои опции, преди да се включат.

1. Натиснете бутон Старт/Пауза . Съответният индикатор мига.
2. Промяна на зададената опция.
3. Отново натиснете бутон Старт/Пауза .

Програмата продължава.

## 11.11 Отмяна на работеща програма


1. Натиснете бутон Вкл./Изкл , за да отмените програмата и да деактивирате уреда.

2. Натиснете бутон Вкл./Изкл  отново, за да активирате уреда. Сега можете да зададете нова програма за пране.




Преди да стартирате новата програма, уредът може да източи водата. В този случай се уверете, че препаратът е все още в отделението за препарат и ако не е така, напълнете го отново.


## 11.12 Измерване на пране ProSense System

След докосване на бутон Старт/Пауза .



1. ProSense System стартира функцията за определяне на количеството пране, за да изчисли реалното времетраене на програмата. Индикаторът **kg** и пунктирите за времето започват да мигат.
2. След около 15 минути дисплеят показва новото времетраене на програмата: индикаторът **kg** се

изключва и времевите пунктири ■ спират да мигат. Уредът автоматично настройва времетраенето на програмата спрямо прането за постигане на перфектни резултати на изпиране за минимално време. Времетраенето на програмата може да се увеличава или намалява.


 Засичането ProSense System се извършва само с пълни програми за изпиране (без прескачане на фаза).

 Функцията ProSense System не е налична при всички програми като: Вълна/коприна, Плакнене, Центрофуга/Изпомпване и програми с кратки цикли.

### 11.13 Отваряне на капака, когато програмата работи:

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Ако температурата и нивото на водата в барабана са твърде високи, индикаторът за заключена врата  остава включен и не можете да я отворите.




Отворете вратичката, постъпете по следния начин:

1. Натиснете бутона Вкл./Изкл  за няколко секунди, за да изключите уреда.
2. Изчакайте няколко минути и след това внимателно отворете капака на уреда.
3. Затворете капака.
4. Активирайте уреда и отново задайте програмата.

### 11.14 Отваряне на вратата, когато отложеният старт функционира



Когато отложеният старт работи, вратичката на уреда е заключена.


За да отворите капака на уреда:


1. Натиснете бутон Старт/Пауза . Индикаторът за заключване на капака  изгасва.
2. Отворете капака на уреда.
3. Затворете капака и натиснете бутон Старт/Пауза . Отложеният старт продължава.

### 11.15 Край на цикъла


Когато програмата приключи, уредът спира автоматично. Прозвучава звуков сигнал (ако е активиран).

На екрана светва , а индикаторът за заключен екран  изгасва.

Индикаторът на бутона Старт/Пауза  изгасва.

1. Натиснете бутон Вкл./Изкл , за да изключите уреда.

Пет минути след края на програмата енергоспестяващата функцията автоматично изключва уреда.


 Когато отново включите уреда, екранът показва края на последната зададена програма. Завъртете копчето за програми, за да зададете нов цикъл.

2. Извадете прането от уреда.
3. Уверете се, че барабанът е празен.
4. Дръжте вратата отворена, за да предотвратите образуването на плесен и миризми




### 11.16 Източване на водата след края на цикъла


**Когато програмата за пране приключи, но в барабана има вода:**

Барабанът се върти на равни интервали, за да предотврати намачкване на прането.

Индикаторът за заключване на капака  свети. Капакът остава заключен.




Трябва да източите водата, за да отворите капака:


1. Ако е необходимо, намалете скоростта на центрофугиране.
2. Натиснете бутон Старт/Пауза . Уредът източва водата и центрофугира.
3. Когато програмата приключи и индикаторът за заключване на вратата  изгасне, можете да отворите вратата.
4. Натиснете бутон Вкл./Изкл  за няколко секунди, за да изключите уреда.

 Уредът се източва и центрофугира автоматично след приблизително 18 часа.

### 11.17 АВТОМАТИЧНА ГОТОВНОСТ ОПЦИЯ

Функцията АВТОМАТИЧНА готовност автоматично изключва уреда, за да намали консумацията на енергия, когато:

- не сте използвали уреда в продължение на 5 минути, преди да натиснете бутон Старт/Пауза . сте натиснали бутон Вкл./Изкл , за да включите отново уреда.
- 5 минути след приключване на програмата за пране сте натиснали бутон Вкл./Изкл , за да включите отново уреда. Екранът показва края на последната зададена програма. Завъртете копчето за програми, за да зададете нов цикъл.

 Ако нагласите програма или опция, която приключва с вода в барабана, функцията АВТОМАТИЧНА готовност **не изключва уреда**, за да Ви напомни да източите водата.

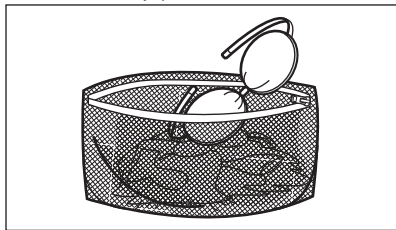
## 12. ПРЕПОРЪКИ И СЪВЕТИ

 **ВНИМАНИЕ!**  
Вж. глава "Безопасност".

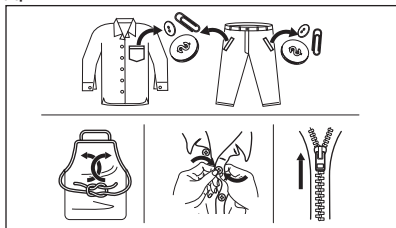
### 12.1 Зарещдане на прането

- Разделете прането на: бяло пране, цветно пране, изкуствени тъкани, деликатни тъкани и вълна.
- Спазвайте инструкциите за пране, обозначени на етикетите.
- Не поставяйте заедно бяло и цветно пране.
- Някои цветни дрехи може да се обезцветят при първото пране. Препоръчваме Ви в началото да ги изпирате отделно.
- Обърнете наопаки многослойни тъкани, вълна и дрехи с щампи.
- Предварително третирайте упорити петна.
- Използвайте специален перилен препарат за премахване на упорити петна.
- Внимавайте с пердата. Отстранете куките и поставете пердетата в торба за пране или калъфка за възглавница.
- Много малко заредено пране може да причини проблеми с баланса на центрофугирането, което води до силни вибрации. Ако това се случи:
  - a. Прекъснете програмата и отворете вратата (вижте глава „Ежедневна употреба“);
  - b. ръчно препоредете прането, така че да е равномерно разпределено в барабана;
  - c. натиснете бутона Старт/Пауза. Фазата на центрофугиране продължава.
- Закопчайте калъфките за възглавници, затворете циповете, куките на копчетата и копчетата с клипс. Завържете коланите, връзките за обувки, панделките и всякакви други разхлабени елементи.
- Не перете пране без подгъви или със скъсани части. Използвайте торбичка за пране, за да перете малки и/или деликатни елементи (например сутиени с банел, колани,

чорапогащи, връзки за обувки, панделки и др.).



- Изпразнете джобовете и разгънете дрехите.



## 12.2 Упорити петна

За някои петна водата и препаратата не са достатъчни.

Препоръчваме предварително да обработите тези петна, преди да поставите дрехите в уреда.

Има специални препарати за отстраняване на петна. Използвайте специалния препарат за отстраняване на петна, който е приложен за вида петно и тъкан.

## 12.3 Вид и количество на перилния препарат

Изборът на перилен препарат и употребата на правилни количества не само влияят върху ефективността на прането, но също така помагат да се избегне прекомерно изпозване и да се опази околната среда:

- Използвайте само перилни препарати и други препарати, предназначени специално за употреба в перална машина. Първо, следвайте тези основни правила:
  - прах за пране при всички видове тъкани, без деликатни. За предпочитане са перилни

препарати на прах със съдържание на белина за бели дрехи и дезинфекция на прането,

- течни перилни препарати, за предпочитане при програми за пране с ниска температура (60 °C макс.) при всички видове тъкани или по специално за вълнените тъкани.
- Изборът и количеството перилен препарат зависи от: вида плат (деликатни, вълнени, памучни тъкани и др.), цветът на дрехите, размерът на прането, степента на замърсяване, температурата на пране и твърдостта на използваната вода.
- Следвайте инструкциите, които ще откриете на опаковките на препаратите или другите продукти, без да надвишавате посоченото максимално ниво (**MAX**).
- Не смесвайте различни видове перилни препарати.
- Използвайте по-малко перилен препарат, ако:
  - перете малък обем пране,
  - прането е леко замърсено,
  - по време на прането има голямо количество пяна.
- Когато използвате перилни таблетки или капсули, винаги ги поставяйте в барабана, а не в отделението за перилен препарат.

**Недостатъчното количество перилен препарат може да доведе до:**

- незадоволителни резултати от прането,
- прането да се оцвети в сиво,
- дрехите да се омазнят,
- мухъл в уреда.

**Твърде голямото количество перилен препарат може да доведе до:**

- пенене,
- намален ефект от изпирането,
- недостатъчно изплакване,
- по-голямо въздействие на околната среда.

## 12.4 Екологични съвети

За да спестите вода, енергия и да помогнете за опазване на околната среда, препоръчваме да следвате тези съвети:

- **Нормално замърсените дрехи** могат да се изперат **без предпране**, с цел спестяване на перилен препарат, вода и време (околната среда също е защитена!).
- Зареждането на уреда на **максималния капацитет, предвиден за всяка програма, помага за намаляването на енергия и потребление на вода.**
- При подходяща предварителна обработка петната и минималното замърсяване могат да се отстранят. След това прането може да се пере при по-ниска температура.
- За да използвате правилното количество перилен препарат, вижте количеството, предложено от производителя на перилния препарат и проверете твърдостта на водата във Вашата битова

система. Вижте „Твърдост на водата“.

- Задайте **максималната възможна скорост на центрофугиране** за избраната програма на пране **преди да изсушите прането си в сушилнята**. Това ще спести енергия по време на сушенето!

## 12.5 Твърдост на водата

Ако твърдостта на водата в района ви е висока или умерена, препоръчваме да използвате омекотител за вода за перални машини. В райони, където твърдостта на водата е мека, не е необходимо да използвате омекотител за вода.

За да разберете твърдостта на водата във вашия район се свържете с местната водоснабдителна компания.

Използвайте правилното количество омекотител за вода. Спазвайте инструкциите, които ще откриете на опаковката на продукта.

## 13. ГРИЖИ И ПОЧИСТВАНЕ



**ВНИМАНИЕ!**  
Вж. глава "Безопасност".

### 13.1 График за периодично почистване

**Периодичното почистване спомога за удължаването на работата на уреда Ви.**

След всеки цикъл оставяйте притворени вратата и дозатора за препарати, за да има циркулация на въздух и да се изпари влажността в уреда: това ще предотврати образуването на плесен и миризми.

Ако машината не се използва продължителен период от време: затворете крана за водата и извадете щепсела от контакта.


График с показатели за периодично почистване:

Отстр. на котл. ка-мък	Два пъти в година-та
Профилактично пускане на програма за пране	Веднъж месечно
Почистване на уплътнението на капака	На всеки два месе-ца
Почистване на ба-рабана	На всеки два месе-ца
Почистване на до-затор за препара-ти	На всеки два месе-ца
Почистване на дrenaж-на помпа	Два пъти в година-та

Почистване на Два пъти в година-  
входящия маркуч и та  
филтъра на венти-  
ла

Следните параграфи съдържат инструкции при почистването на всяка част.

### 13.2 Отстраняване на чужди предмети

-  Уверете се, че джобовите са опразнени и всички разхлабени елементи са завързани преди да започнете програмата. Вижте раздели „Количество пране“ и „Подсказки и съвети“.

Отстранете всякакви чужди предмети (като метални кламери, копчета, монети и т.н.), които могат да се озоват във филтрите и барабана. Вижте параграфи „Почистване на барабана“, „Почистване на дренажната помпа“ и „Почистване на входящия маркуч и филтъра за вентила“. Моля, свържете се с оторизиран сервизен център, ако е необходимо.

### 13.3 Външно почистване

Почиствайте уреда само с мек сапун и топла вода. Подсушете напълно всички повърхности. Не използвайте груби гъбички или друг материал с грапава повърхност.



#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

Не използвайте алкохол, разтворители или химически продукти.



#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

Не почиствайте металните повърхности с препарати на хлорна основа.

### 13.4 Отстр. На Котл. Кам.



Ако твърдостта на водата в района ви е висока или умерена, препоръчваме да използвате препарат за премахване на котлен камък от водата за перални машини.

Редовно проверявайте барабана, за да проверявате за котлен камък.

Обикновените препарати съдържат омекотител, но препоръчваме от време на време да пускате цикъл с празен барабан и препарат за премахване на котлен камък.



Винаги спазвайте инструкциите, които ще откриете на опаковката на продукта.

### 13.5 Профилактично пускане на програмата за пране

При програмите с ниска температура е възможно да остане перилен препарат в барабана. Извършвайте поддържащо пране редовно. За целта:

- Извадете всичкото пране от барабана.
- Изберете програмата за памук с най-високата температура и с малко количество перилен препарат.

### 13.6 Уплътнение на капака

Редовно оглеждайте уплътнението и премахвайте всякакви предмети от вътрешната му част. Почиствайте го, когато е нужно, използвайки препарат за почистване с амонячна пяна, без да надрасквате повърхността на уплътнението.



Винаги спазвайте инструкциите, които ще откриете на опаковката на продукта.

## 13.7 Почистване на барабана

Редовно проверявайте барабана, за да предотвратите образуването на ръжда.

За пълно почистване:

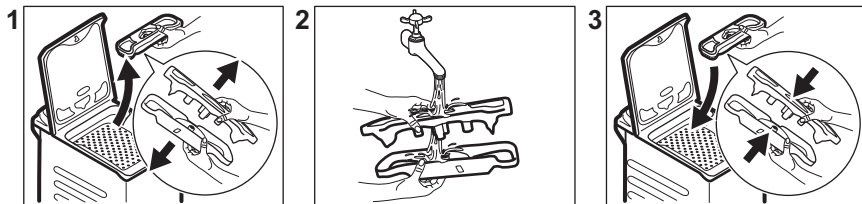
1. Почиствайте барабана със специални продукти за неръждаема стомана.



Винаги спазвайте инструкциите, които ще откриете на опаковката на продукта.

2. Пуснете кратка програма за памук на висока температура или използвайте програмата Почистване на пералнята. Добавете малко количество перилен препарат на прах в празен баран, за да изплакнете остатъците.

## 13.8 Почистване на дозатора за перилен препарат



## 13.9 Почистване на филтъра за източване

Редовно преглеждайте филтъра на помпата за източване и се уверете, че е чист.

Почиствайте помпата за източване, ако:

- Уредът не отцежда водата.
- Барабанът не се върти.
- Уредът издава необичайни шумове поради блокирала помпа за източване.
- На дисплея се показва код на аларма **E20**

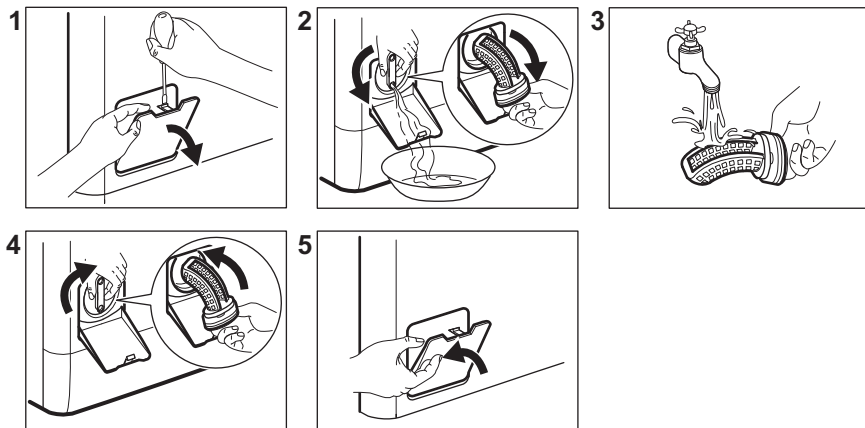


### ВНИМАНИЕ!

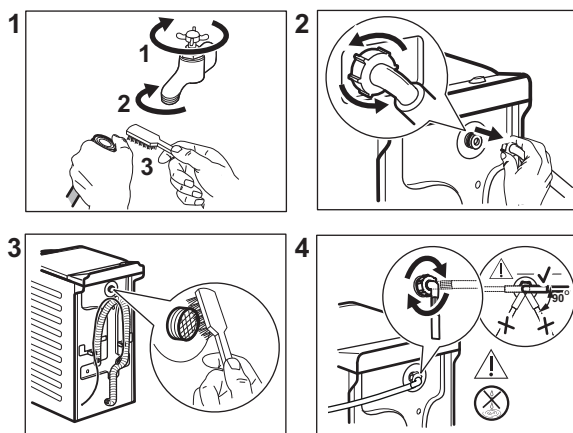
- Изключете щепсела от контакта на захранващата мрежа.
- Не отстранявайте филтъра, докато уредът работи.
- Не почиствайте помпата, ако водата в уреда е гореща. Изчакайте докато водата изстине.

При отстраняване на филтъра винаги трябва да имате кърпа за подсушаване на изтеклата вода.

Продължете както следва, за да почистите помпата:



### 13.10 Почистване на маркуча за подаване на вода и филтъра на вентила



### 13.11 Аварийно източване

Ако уреда не може да източи водата, извършете същата процедура, описана в параграф 'Почистете помпата за източване'. При необходимост почистете помпата.

Когато източите водата чрез процедурата за аварийно източване, трябва пак да активирате системата за източване:

1. Поставете 2 литра вода в отделението за пране на дозатора.

2. Стартирайте програмата, за да източите водата.

### 13.12 Предпазни мерки срещу замръзване

Ако уредът е инсталиран на място, където температурата може да достигне стойности от около 0° C или по-ниско, отстранете останалата вода от маркуча за подаване на вода и помпата за източване.

1. Изключете щепсела от контакта.
2. Затворете крана за водата.



3. Поставете двата края на маркуча за подаване на вода в контейнер и оставете водата да изтече от маркуча.
4. Изпразнете помпата за източване. Вижте процедурата за аварийно източване.
5. Когато помпата за източване е празна, поставете маркуча за подаване на вода отново.

**ВНИМАНИЕ!**

Уверете се, че температурата е по-висока от 0 °C преди да използвате отново уреда. Производителят не е отговорен за щети, причинени от ниска температура.

## 14. ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

**ВНИМАНИЕ!**

Вж. глава "Безопасност".


### 14.1 Алармени кодове и възможни повреди


Уредът не се включва или спира по време на работа. Първо се опитайте да намерите решение на проблема (вижте таблиците).

**ВНИМАНИЕ!**

Деактивирайте уреда преди извършването на каквато и да било проверка.

При някои проблеми, екранът показва алармения код


и **Старт/Пауза**  **бутонът може да премигва продължително:**

Проблем	Възможно решение
 Уредът не се пълни правилно с вода.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Уверете се, че кранчето на водата е отворено.</li> <li>• Уверете се, че налягането на водозахранването не е твърде ниско. За тази информация се свържете с Вашия местен орган по водозахранването.</li> <li>• Уверете се, че кранчето на водата е отворено.</li> <li>• Уверете се, че входящият маркуч няма прегъвки, повреди или извивки.</li> <li>• Уверете се, че входящият маркуч за водата е монтиран правилно.</li> <li>• Уверете се, че филтърът на входящия маркуч и филтърът на вентила не са запушени. Вижте „Грижи и почистване“.</li> </ul>

<b>E20</b> Уредът не отцежда водата.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Уверете се, че канелката на мивката не е задръстена.</li> <li>• Уверете се, че дренажният маркуч няма прегъвки или извивки.</li> <li>• Уверете се, че дренажният филтър не е задръстен. Почистете филтъра, ако е необходимо. Вижте „Грижи и почистване“.</li> <li>• Уверете се, че дренажният маркуч е монтиран правилно.</li> <li>• Настройте програмата за отцеждане, ако сте задали програма без фаза за отцеждане.</li> <li>• Настройте програмата за отцеждане, ако сте задали опция, която завършва с вода в коритото.</li> </ul>
<b>E9 I</b> Липсва връзка между електронните компоненти на уреда.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Програмата не завърши правилно или уредът спря прекалено рано. Изключете машината и я включете отново.</li> <li>• Ако кодът за алармата се появи отново, обърнете се към оторизирания сервизен център.</li> </ul>
<b>EN0</b> Електрозахранването не е стабилно.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Изчакайте, докато електрозахранването се стабилизира.</li> </ul>
<b>EFO</b> Устройството против наводнение е включено.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Изключете уреда и затворете крана за вода. Свържете се с оторизиран сервизен център.</li> </ul>

Ако дисплеят покаже други алармени кодове, изключете и включете уреда. Ако проблемът продължава, свържете се с оторизиран сервизен център.

В случай на различен проблем с пералнята, проверете таблицата по-долу за възможни решения.

Проблем	Възможно решение
Програмата не започва.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Уверете се, че щепселът за електрозахранването е свързан към контакта.</li> <li>• Уверете се, че капакът на уреда и вратичката на барабана са правилно затворени.</li> <li>• Уверете се, че няма повреден предпазител в кутията за предпазителя.</li> <li>• Уверете се, че Старт/Пауза  е докоснат.</li> <li>• Ако е зададено забавено стартиране, анулирайте настройката или изчакайте края на брояча.</li> <li>• Деактивирайте функцията „Заклучване за деца“, ако е включена.</li> <li>• Проверете положението на копчето върху избраната програма.</li> </ul>
Уредът се пълни с вода и веднага източва.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Уверете се, че дренажният маркуч е в правилно положение. Маркучът може да е позициониран твърде ниско. Вижте „Инструкция за монтаж“.</li> </ul>

Проблем	Възможно решение
Фазата за центрофугиране не функционира или цикълът на пране продължава по-дълго от обикновено.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Настройте програмата за центрофугиране.</li> <li>• Уверете се, че дренажният филтър не е задръстен. Почистете филтъра, ако е необходимо. Вижте „Грижи и почистване“.</li> <li>• Нагласете ръчно зареденото пране в коритото и стартирайте отново фазата на центрофугиране. Този проблем може да е причинен от проблеми в баланса.</li> </ul>
Има вода на пода.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Уверете се, че съединителите на маркучите за вода са стегнати и не изтича вода.</li> <li>• Уверете се, че няма повреди по входящия маркуч за водата и дренажния маркуч.</li> <li>• Уверете се, че използвате правилния перилен препарат и правилното количество от него.</li> </ul>
Не можете да отворите капака на уреда.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Уверете се, че не е избрана програма за пране, която завършва с вода в коритото.</li> <li>• Уверете се, че програмата за пране е завършила.</li> <li>• Настройте програмата за отцеждане или центрофугиране, ако в барабана има вода.</li> <li>• Уверете се, че уредът получава електрозахранване.</li> <li>• Този проблем може да е причинен от повреда на уреда. Свържете се с оторизиран сервизен център.</li> </ul>
Уредът издава необичаен звук и вибрира.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Уверете се, че нивелирането на уреда е правилно. Вижте „Инструкция за монтаж“.</li> <li>• Уверете се, че опаковката и/или преходните болтове са отстранени. Вижте „Инструкция за монтаж“.</li> <li>• Добавете повече пране в барабана. Зареждането може да е твърде малко.</li> </ul>
Времетраенето на програмата се увеличава или намалява по време на изпълнението на програмата.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Функцията ProSense System може да наглася времетраенето на програмата според типа и количеството пране. Вижте „Функция ProSense System – измерване на товара“ в глава „Ежедневна употреба“.</li> </ul>
Резултатите от прането не са задоволителни.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Увеличете количеството на перилния препарат или използвайте друг.</li> <li>• Използвайте специални продукти за отстраняване на упоритите петна, преди да изперете прането.</li> <li>• Уверете се, че сте задали правилната температура.</li> <li>• Намалете количеството пране.</li> </ul>
Твърде много пяна в барабана по време на цикъла на изпиране.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Намалете количеството на перилния препарат.</li> </ul>

Проблем	Възможно решение
След цикъла на изпиране, в чекмеджето с дозатора има остатъци от перилния препарат.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Уверете се, че преградата е в правилно положение.</li> <li>Уверете се, че сте използвали дозатора за миещ препарат според индикациите, предоставени в този наръчник на потребителя.</li> </ul>

След проверката включете уреда. Програмата продължава от точката на прекъсване.

Ако проблемът настъпи отново, свържете се с оторизиран сервизен център.

Данните, необходими за сервизния център, са посочени на табелката с данни.

## 15. СТОЙНОСТИ НА ПОТРЕБЛЕНИЕ

### 15.1 Въведение



Отидете на [www.theenergylabel.eu](http://www.theenergylabel.eu) за подробна информация относно етикета за енергиен клас.



QR кодът върху енергийния етикет предоставен с уреда, съдържа уеб връзка, водеща до информация, свързана с функционалността на уреда в базата данни EPREL на ЕС. Запазете енергийния етикет за справка, както и ръководството за потребители и всички други документи, предоставени с уреда. Възможно е да потърсите информацията в EPREL като използвате връзката <https://eprel.ec.europa.eu> и въведете името на модела и продуктовия номер, които се намират върху табелката с данни на уреда. Вижте глава „Описание на продукта“ за местоположението на табелката с данни.

### 15.2 Легенда

<b>кг</b>	Зареждане на пране.	<b>ч:мм</b>	Продължителността на програмата.
<b>kWh</b>	Консумация на енергия.	<b>°C</b>	Температура на прането.
<b>Литри</b>	Разход на вода.	<b>об./мин.</b>	Скорост на центрофугиране.

%	Остатъчна влага в края на фаза центрофуга. Колкото по-високи са оборотите на центрофугиране, толкова повече шум ще издава уреда и толкова по-малко остатъчна влага ще бъде налична.
---	---

- i** Стойностите и времетраенето на програмите варират въз основа на различни условия (напр. температура на стаята, температура на водата и налягане, количество и тип заредено пране, захранващо напрежение) и също при смяна на първоначалните настройки на дадена програма.

### 15.3 Съгласно Регламент (ЕС) № 2019/2023 на Комисията

Програма Есо 40-60	кг	kWh	Литри	ч:мм	%	°C	об./мин. <sup>1)</sup>
Пълно зареждане	7	1.160	50	3:25	53	48	1151
Половин зареждане	3,5	0.630	39	2:40	53	41	1151
Четвърт зареждане	2	0.400	32	2:40	55	29	1151

<sup>1)</sup> Максимална скорост на центрофугиране.

Потребление на енергия в различни режими

Изключено (W)	В готовност (W)	Забавен старт (W)
0.48	0.48	4.00

Времето до режим „Изключване/В готовност“ е максимум 15 минути.

### 15.4 Обичайни програми

- i** Тези стойности служат само за пример.

Програма	кг	kWh	Литри	ч:мм	%	°C	об./мин. <sup>1)</sup>
Памучни тъкани <sup>2)</sup> 90°C	7	2.60	85	3:25	53	85	1200

Програма	кг	kWh	Литри	ч:мм	%	°C	об./мин. <sup>1)</sup>
Памучни тъкани 60°C	7	1.85	85	3:25	53	55	1200
Памучни тъкани 20° <sup>3)</sup> 20°C	7	0.40	85	2:45	53	20	1200
Синтетика 40°C	3	0.65	55	2:10	35	40	1200
Деликатни <sup>4)</sup> 30°C	2	0.35	50	1:00	35	30	1200
Вълна/коприна 30°C	1	0.20	35	1:10	30	30	1200

1) Референтен показател за скоростта на центрофугиране.

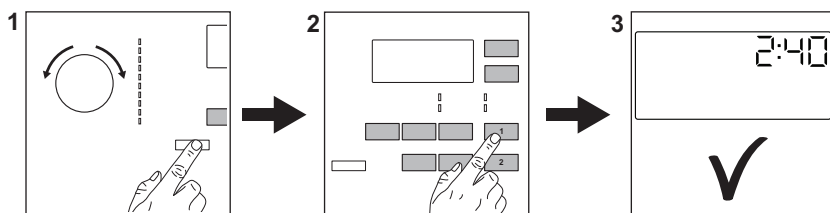
2) Подходяща за пране на силно замърсен текстил.

3) Подходящо за пране на леко замърсени памучни, синтетични и смесени тъкани.

4) Също така, може да се използва като цикъл за бързо изпиране за леко замърсен текстил.

## 16. КРАТКО РЪКОВОДСТВО

### 16.1 Всекидневна употреба




Включете щепсела в контакта на захранващата мрежа.

Отворете крана за вода.

Заредете прането.


Изсипете препаратите за пране и добавката в правилното отделение на дозатора.

1. Натиснете бутона **Вкл./Изкл**  за включване на уреда. Завъртете програматора, за да настроите желаната програма.

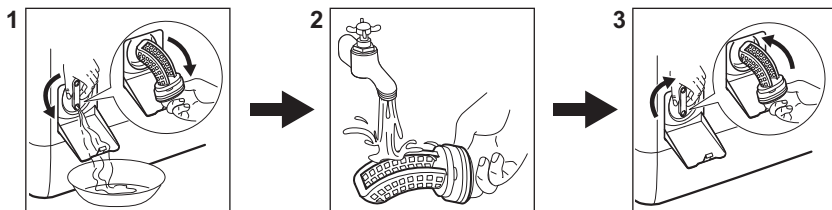
2. Задайте желаните опции (1) с помощта на съответните сензорни бутони. За стартиране на програмата докоснете бутона (2)

**Старт/Пауза** .

3. Уредът стартира. В края на програмата извадете прането.











Натиснете бутона **Вкл./Изкл**  за изключване на уреда.

## 16.2 Почистване на филтъра на помпата за източване



Почиствайте филтъра редовно и особено, ако на дисплея се появи кодът на алармата **E20**

## 16.3 Програми


Програми	Пране	Описание на продукта
<b>Еко 40-60</b>	7 kg	Бели и цветни памучни тъкани. Нормално замърсени дрехи.
<b>Памучни тъкани</b> 	7 kg	Бял памук и цветен памук.
<b>Синтетика</b> 	3 kg	Синтетични и смесени тъкани.
<b>Деликатни</b> 	2 kg	Деликатни тъкани като акрилни, вискозни, полиестерни дрехи.
   <b>Вълна/коприна</b>	1 kg	Вълна, подходяща за пране в пералня, вълна и фини тъкани за ръчно пране.
<b>20 min. – 3 kg</b> 	3 kg	Памучни и синтетични дрехи с леко замърсяване или носени веднъж.
<b>Външни</b> 	2 kg <sup>1)</sup> 1 kg <sup>2)</sup>	Модерни дрехи за спорт на открито.
<b>Завивка</b> 	2 kg	Единично синтетично одеяло, покривка за легло, завивка.
<b>Лесно гладене</b> 	3 kg	<b>Синтетични дрехи за леко пране.</b> Нормално и леко замърсени дрехи. <sup>3)</sup>
<b>Изцеждане/Центрофуга</b> 	7 kg	Всякакви дрехи, освен вълнени и много деликатни дрехи. Програма за центрофуга и изцеждане на водата.


1) Програма за пране.

2) Програма за пране и фаза за водоустойчивост.

3) За да намалите гънките от прането, този цикъл регулира температурата на водата и изпълнява нежно пране и центрофугиране. Уредът добавя няколко изплаквания.

## 17. ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА

Рециклирайте материалите със символа . Поставете опаковките в съответните контейнери за рециклирането им. Помогнете за опазването на околната среда и човешкото здраве, както и за рециклирането на отпадъци от

електрически и електронни уреди. Не изхвърляйте уредите, означени със символа , заедно с битовата смет. Върнете уреда в местния пункт за рециклиране или се обърнете към вашата общинска служба.



# TARTALOM

1. BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK.....	42
2. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK.....	44
3. TERMÉKLEÍRÁS.....	46
4. MŰSZAKI ADATOK.....	47
5. ÜZEMBE HELYEZÉS.....	48
6. KEZELŐPANEL.....	50
7. PROGRAMTÁBLÁZAT.....	52
8. KIEGÉSZÍTŐ FUNKCIÓK.....	58
9. BEÁLLÍTÁSOK.....	60
10. AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT.....	61
11. NAPI HASZNÁLAT.....	61
12. HASZNOS TANÁCSOK ÉS JAVASLATOK.....	66
13. ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS.....	68
14. HIBAELHÁRÍTÁS.....	71
15. FOGYASZTÁSI ÉRTÉKEK.....	74
16. A HASZNÁLAT LÉPÉSEI RÖVIDEN.....	76

## A TÖKÉLETES VÉGEREDMÉNY ÉRDEKÉBEN

Köszönjük, hogy ezt az AEG készüléket választotta. Termékünk gyártásakor egy olyan berendezést kívántunk megalkotni az Ön számára, amely kifogástalan teljesítményt nyújt hosszú éveken keresztül, köszönhetően az alkalmazott innovatív technológiáknak, amelyek az életét jelentősen megkönnyítik – és amelyeket más készülékeken nem talál meg. Kérjük, szánjon néhány percet az útmutató végigolvasására, hogy a maximumot hozhassa ki készülékéből.

Látogasson el weboldalunkra az alábbiakért:



Használattal kapcsolatos tanácsok, prospektusok, hibaelhárítási, szerviz- és javítási információk kérése:

[www.aeg.com/support](http://www.aeg.com/support)



Regisztrálja termékét a még kiválóbb szolgáltatásokért:

[www.registreaeg.com](http://www.registreaeg.com)



Tartozékok, segédanyagok és eredeti alkatrészek vásárlása a készülékhez:


[www.aeg.com/shop](http://www.aeg.com/shop)

## ÜGYFÉLSZOLGÁLAT ÉS SZERVIZ

Mindig eredeti cserealkatrészeket használjon.

Amikor felveszi a kapcsolatot a hivatalos szervizközponttal, gondoskodjon arról, hogy a következő adatok kéznél legyenek: Típus, PNC (termékszám), sorozatszám.

Az információk az adattáblán találhatóak.

 Figyelem / Vigyázat – Biztonsági információk

 Általános információk és tanácsok

 Környezetvédelmi információk

A változtatások jogát fenntartjuk.

## 1. ⚠ **BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK**

Az üzembe helyezés és használat előtt gondosan olvassa el a mellékelt útmutatót. A gyártó nem vállal felelősséget a helytelen beszerelés vagy használat miatt keletkezett sérülésekért és károkért. Tartsa biztonságos és elérhető helyen az útmutatót, hogy szükség esetén mindig a rendelkezésére álljon.

### **1.1 Gyermek és kiszolgáltatott személyek biztonsága**

- Ezt a készüléket 8 év feletti gyermekek, csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkező felnőttek, illetve megfelelő tudással vagy gyakorlattal nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett, vagy abban az esetben használhatják, ha megfelelő oktatást kaptak a készülék biztonságos használatára, és megértik az esetleges veszélyeket.
- A 3 és 8 év közötti gyermekek, illetve a súlyos, komplex fogyatékossgal élő személyek állandó felügyelet nélkül nem tartózkodhatnak a készülék közelében.
- 3 évesnél fiatalabb gyermekek kizárólag folyamatos felügyelet mellett tartózkodhatnak a készülék közelében.
- Gondoskodni kell a gyermekek felügyeletéről, hogy ne játsszanak a készülékkel.
- Minden csomagolóanyagot tartson távol a gyermekektől, és megfelelően ártalmatlanítsa.
- A mosószeret tartsa távol a gyermekektől.
- A gyermekeket és a háziállatokat tartsa távol a készüléktől, amikor az ajtaja nyitva van.
- Gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetnek tisztítási vagy karbantartási tevékenységet a készüléken.

## 1.2 Általános biztonság

- Ne változtassa meg a készülék műszaki jellemzőit.
- A készüléket háztartási, illetve más hasonló felhasználási területre szánták, egyebek közt:
  - üzletek, irodák és egyéb munkahelyeken kialakított személyzeti konyhákhoz;
  - hotelek, motelek, szállások reggelivel és egyéb lakás céljára szolgáló ingatlanok esetén az ügyfelek számára;
  - társasházak közös használatú helyiségeibe vagy mosókonyhákba.
- A készülék maximális töltete 7 kg. Soha ne lépje túl a programhoz tartozó megengedett legnagyobb töltetet (lásd a „Programok” című fejezetet).
- Az üzemi víznyomás értékének a vízhálózat készülékcsatlakozási pontjánál 0,5 bar (0,05 MPa) és 8 bar (0,8 MPa) között kell lennie.
- Ügyeljen arra, hogy a készülék alsó részén levő szellőzőnyílást a készülék alatti szőnyeg, lábtörlő vagy egyéb padlóburkoló tárgy ne zárja el.
- A készülék vízhálózatra történő csatlakoztatásához használja a mellékelt, új tömlőkészletet vagy a márkaszerviz által biztosított egyéb új tömlőkészletet.
- A régi tömlőket tilos újra használni.
- Ha a hálózati kábel megsérül, azt a gyártónak vagy a márkaszerviznek vagy más hasonlóan képzett személynek kell kicserélnie, nehogy elektromos veszélyhelyzet álljon elő.
- Bármilyen karbantartás előtt kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzathoz.
- A készülék tisztításához ne használjon nagy nyomású vízsugarat és/vagy gőzt.
- Tisztítsa meg a készüléket egy nedves kendővel. Csak semleges tisztítószerrel használjon. Ne használjon súrolószert, súrolószivacsot, oldószert vagy fém tárgyat.

## 2. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

### 2.1 Üzembe helyezés



Az üzembe helyezést az érvényes helyi/országos előírásokkal összhangban kell elvégezni.

- Távolítsa el az összes csomagolóanyagot, a szállítási csavarokkal, gumiperselyekkel és műanyag alátétekkel együtt.
- A szállítási rögzítőcsavarokat tartsa biztonságos helyen. Amennyiben a készüléket a jövőben szállítani kell, ezeket vissza kell szerelni, hogy a dob rögzítésével megakadályozzák a készülék belsejének sérülését.
- A készülék nehéz, ezért legyen körültekintő a mozgatásakor. Mindig használjon munkavédelmi kesztyűt és zárt lábbelit.
- Tartsa be a készülékhez mellékelt üzembe helyezési útmutatóban foglaltakat.
- Ne helyezzen üzembe, és ne is használjon sérült készüléket.
- Ne helyezze üzembe a készüléket olyan helyen, ahol a hőmérséklet  $0\text{ }^{\circ}\text{C}$  alá süllyedhet, vagy ahol ki van téve az időjárásnak.
- A készülék üzemeltetésének helyén a padló vízszintes, sík, stabil, hőálló és tiszta legyen.
- Gondoskodjon arról, hogy keringeni tudjon a levegő a készülék és a padló között.
- A készülék végleges elhelyezési pozíciójában ellenőrizze a felület megfelelő vízszintességét vízmértékkel. Ha a felület nem teljesen vízszintes, a lábak emelésével vagy süllyesztésével biztosítsa a vízszintes helyzetet.
- Ne telepítse a készüléket közvetlenül padlóösszefolyó fölé.
- Ne permetezzen vizet a készülékre, és óvja az erősen páras környezettől.
- Ne helyezze üzembe a készüléket olyan helyen, ahol a fedelét nem lehet teljesen kinyitni.
- Ne tegyen a készülék alá zárt edényt azért, hogy az esetleg a készülékből szivárgó vizet összegyűjtse. A használatra javasolt felszerelésekkel

kapcsolatban forduljon a márkaszervizhez.

### 2.2 Elektromos csatlakoztatás



#### FIGYELMEZTETÉS!

Tűz- és áramütésveszély.

- A készüléket kötelező földelni.
- Mindig megfelelően felszerelt, áramütés ellen védett aljzatot használjon.
- Ellenőrizze, hogy az adattáblán szereplő adatok megfelelnek-e a helyi elektromos hálózat paramétereinek.
- Ne használjon hálózati elosztókat és hosszabbító kábeleket.
- Ügyeljen a hálózati csatlakozódugó és a hálózati kábel épségére. Amennyiben a készülék hálózati vezetékét ki kell cserélni, a cserét márkaszervizünknel végeztesse el.
- Csak az üzembe helyezés befejezése után csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót a hálózati csatlakozóaljzatba. Ügyeljen arra, hogy a hálózati dugasz üzembe helyezés után is könnyen elérhető legyen.
- Nedves kézzel ne érintse meg a hálózati kábelt és a csatlakozódugót.
- A készülék csatlakozásának bontására, soha ne a hálózati kábelnél fogva húzza ki a csatlakozódugót. A kábelt mindig a csatlakozódugónál fogva húzza ki.

### 2.3 Víz csatlakoztatása

- A belépő víz hőmérséklete nem haladhatja meg a  $25\text{ }^{\circ}\text{C}$ -ot.
- Ügyeljen arra, hogy ne okozzon sérülést a vízcsöveken.
- Mielőtt új vagy hosszabb idő óta nem használt csövekhez csatlakoztatja javítás vagy új eszköz (pl. vízóra stb.) felszerelése után a készüléket, addig folyassa a vizet, amíg az teljesen ki nem tisztul.
- A készülék első használata közben és után ellenőrizze, hogy nem látható-e vízszivárgás.

- Ne használjon hosszabbítótműlőt, ha túl rövid a bemeneti tömlő. A befolyócső cseréje érdekében forduljon a márkaszervizhez.
- A készülék kicsomagolásakor előfordulhat, hogy víz folyik a kifolyócsőből. Ezt az okozza, hogy a készüléket víz segítségével ellenőrzik a gyárban.
- A kifolyótömlő maximum 400 cm-es hosszra bővíthető. Forduljon a márkaszervizhez a másik kifolyócsővel és a hosszabbítással kapcsolatban.
- Ügyeljen arra, hogy a vízcsap könnyen hozzáférhető legyen az üzembe helyezés után.

## 2.4 Használat



### FIGYELMEZTETÉS!

Személyi sérülés, áramütés, tűz, égési sérülés vagy a készülék károsodásának veszélye áll fenn.

- Kövesse a mosószer csomagolásán feltüntetett utasításokat.
- Ne tegyen gyúlékony anyagot vagy gyúlékony anyaggal szennyezett tárgyat a készülékbe, annak közelébe, illetve annak tetejére.
- Ne mosson olajjal, zsírral vagy egyéb zsíros anyaggal erősen szennyezett ruhaneműt. Ezzel károsíthatja a mosógép gumi alkatrészeit. Az ilyen ruhaneműt a mosógépbe helyezés előtt mossa ki kézzel.
- Ellenőrizze, hogy minden fémtárgyat eltávolított-e a ruhákból.

## 2.5 Szolgáltatások

- A készülék javítását bízza a márkaszervizre. Mindig eredeti cserealkatrészt használjon.
- Kérjük, ne feledje, hogy a házilag vagy nem szakértő által végzett javítás biztonsági következményekkel járhat, és érvénytelenítheti a jótállást.
- Az alábbi cserealkatrészek 10 évig lesznek elérhetők a modell gyártásának megszűnése után: motor és a motor szénkeféi, erőátvitel a

motor és a dob között, szivattyúk, lökésgátlók és rugók, mosódob, dobcsillag és a hozzá tartozó golyócsapágyak, fűtőberendezések és fűtőelemek, beleértve a hőszivattyúkat, csővezetékek és a kapcsolódó szerelvények, beleértve a tömlőket, szelepeket, szűrőket és túlsordulásgátlókat, nyomtatott áramköri lapok, elektronikus kijelzők, nyomáskapcsolók, termostátok és érzékelők, szoftver és firmware, beleértve a szoftver visszaállítását, ajtó, ajtózsanér és tömítések, egyéb tömítések, ajtózársz egység, műanyag kiszolgáló egységek, mint például mosószeradagoló. Kérjük, ne feledje, hogy ezen cserealkatrészek némelyikét kizárólag szakértő szerelő szerezheti be, és nem mindegyik alkatrész társítható minden modellhez.

- A termékben található izzó(k)ra és a külön kapható pótizzókra vonatkozó tudnivalók: Ezek az izzók arra készültek, hogy megfeleljenek a háztartási készülékekben fennálló szélsőséges fizikai feltételeknek, mint például hőmérséklet, rezgés, magas páratartalom, illetve arra használatosak, hogy jelezzék a készülék működési állapotát. Nem alkalmasak egyéb felhasználásra, valamint helyiségek megvilágítására.

## 2.6 Ártalmatlanítás



### FIGYELMEZTETÉS!

Sérülés- vagy fulladásveszély.

- Bontsa a készülék elektromos- és vízhálózati csatlakozását.
- A készülék közelében vágja át a hálózati kábelt, és tegye a hulladékba.
- Szerelje le az ajtókilincset, hogy megakadályozza gyermekek és kedvenc állatok készülékdobban rekedését.
- A készüléket az elektromos és elektronikus berendezésekre (WEEE) vonatkozó helyi rendeleteknek megfelelően tegye a hulladékba.

## 3. TERMÉKLEÍRÁS

### 3.1 Speciális tulajdonságok

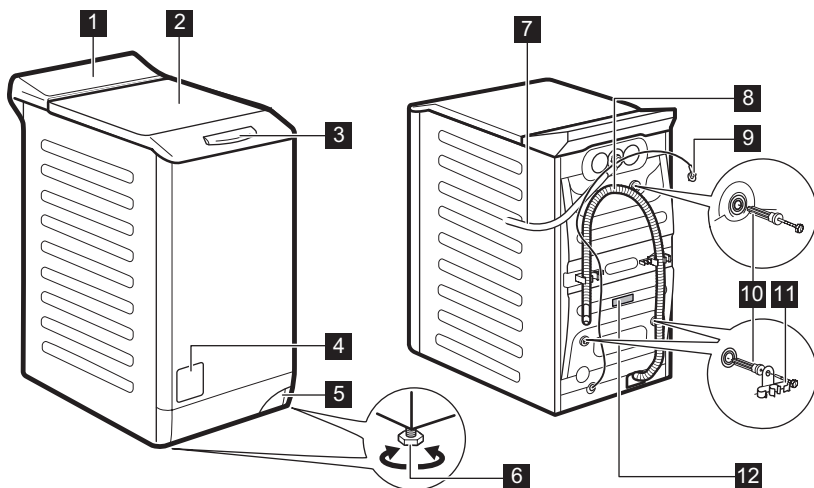
Új mosógépe a víz, az energia és a mosószer gazdaságos felhasználása révén a modern ruhanemű-kezelés minden követelményének megfelel.

- A **ProSense System** segítségével a készülék a dobba helyezett ruhanemű függvényében automatikusan beállítja a program időtartamát, hogy a lehető

legrövidebb idő alatt tökéletes mosási eredményt biztosítson.

- Köszönhetően a **Soft Plus kiegészítő funkciónak**, az öblítőszer egyenletesen oszlik szét a ruhaneműben, és mélyen behatol a szövetszálakba, így tökéletes puhaságot biztosít.

### 3.2 A készülék áttekintése

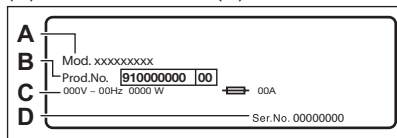


- |   |
|---|
| <b>1</b> Kezelőpanel                              |
| <b>2</b> Fedél                                    |
| <b>3</b> Fedélfogantyú                            |
| <b>4</b> Leeresztő szivattyú szűrője              |
| <b>5</b> A készülék mozgatására szolgáló kar      |
| <b>6</b> Lábak a készülék vízszintbe állításához. |

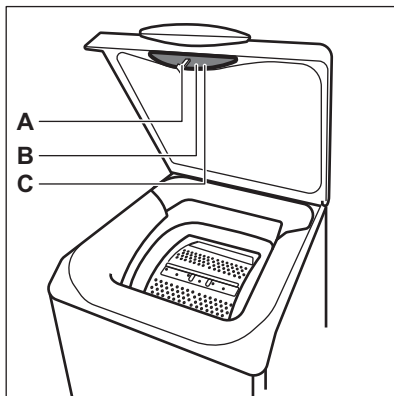
- |                                      |
|--------------------------------------|
| <b>7</b> Befolyócső                  |
| <b>8</b> Kifolyócső                  |
| <b>9</b> Hálózati kábel              |
| <b>10</b> Szállítási rögzítőcsavarok |
| <b>11</b> Tömlőtartó                 |
| <b>12</b> Adattábla                  |

## Tájékoztató a termék regisztrálásával kapcsolatban.

Az adattáblán a modellnév (A), a termékszám (B), az elektromos besorolás (C) és a sorozatszám (D) látható.



A tájékoztató címkén a modellnév (A), a termékszám (B) és a sorozatszám (C) látható.



## 4. MŰSZAKI ADATOK

Méretek	Szélesség / magasság / teljes mélység	39,7 cm /90,3 cm /59,9 cm
Elektromos csatlakoztatás	Feszültség Összteljesítmény Biztosíték Frekvencia	230 V 2200 W 10 A 50 Hz
A szilárd részecskék és nedvesség bejutása elleni védelmet a védőburkolat biztosítja, kivéve ahol az alacsony feszültségű részeket nem védi ez burkolat		IPX4
Hálózati víznyomás	Minimum Maximum	0,5 bar (0,05 MPa) 8 bar (0,8 MPa)
Víz betáplálás <sup>1)</sup>		Hideg víz
Maximális töltet	Pamut	7 kg
Centrifuga sebesség	Maximális centrifugálási fordulatszám	1151 ford./perc
<b>Kizárólag a magyar piac számára</b> Forgalmazó neve		Electrolux Lehel Kft 1142 Budapest Erzsébet királyné útja 87

<sup>1)</sup> Csatlakoztassa a vízbefolyó-tömlőket egy 3/4" -os csavarmentes csaphoz.

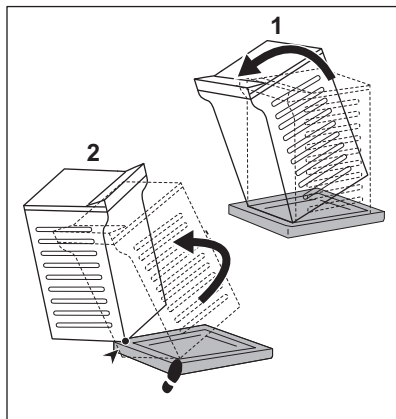
## 5. ÜZEMBE HELYZÉS



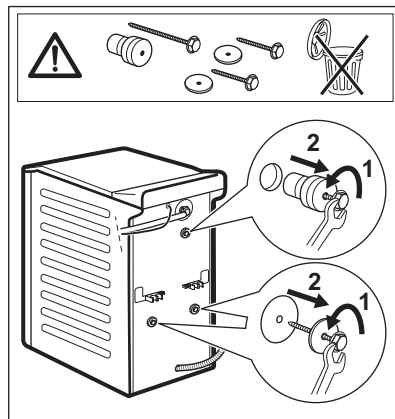
**FIGYELMEZTETÉS!**  
Lásd a „Biztonság” című  
fejezetet.

### 5.1 Kicsomagolás és elhelyezés

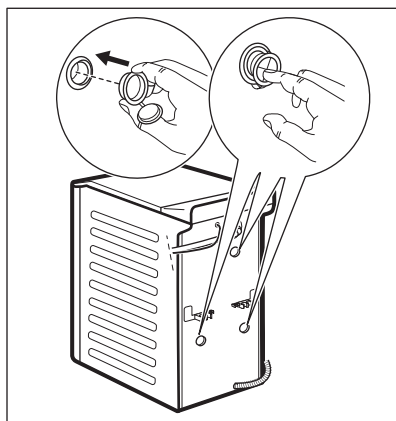
1.



2.



3.



4.



**Célszerű megőrizni a csomagolást és a szállítási rögzítőcsavarokat arra az esetre, amikor szállítani kell a készüléket.**



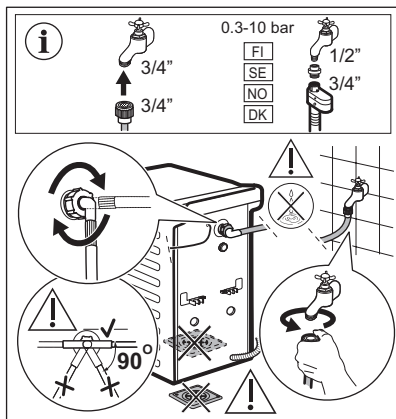
A készülék megfelelő beállításával kűszűbölje ki a működés közben fellépő rezgést, zajt és a készülék mozgását.



### FIGYELMEZTETÉS!

Ne tegyen a vízszintbe állítás érdekében kartont, fát vagy ehhez hasonló anyagokat a készülék lábai alá.

## 5.2 A befolyócső

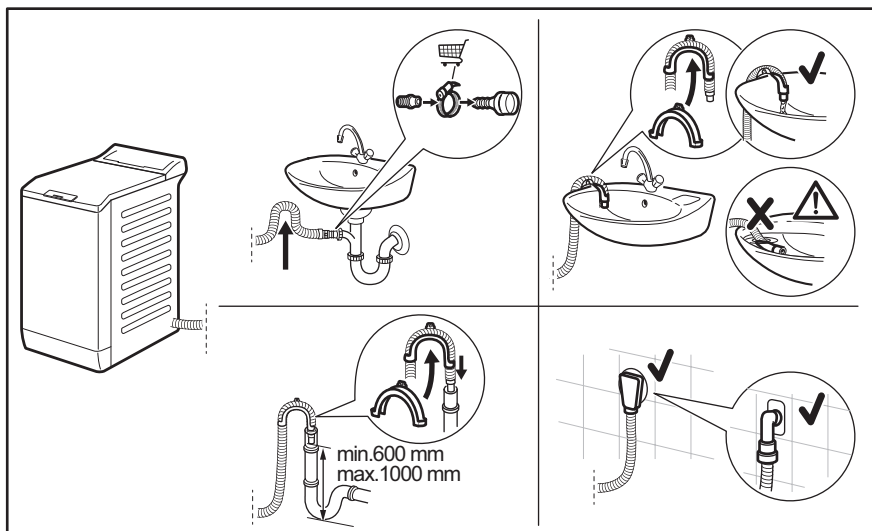


A készülékhez mellékelt tartozékok az adott modelltől függően eltérhetnek.



Ellenőrizze, hogy a csövek nem sérültek-e, és hogy nincs-e a csatlakozásoknál szivárgás. Ne használjon hosszabbítómlőt, ha túl rövid a befolyócső. A befolyócső cseréje érdekében forduljon a márkaszervizhez.

## 5.3 A víz leeresztése



A kifolyócsőnek legalább 600 mm és legfeljebb 1000 mm magasan kell elhelyezkednie. Maximum 4000 mm-ig hosszabbíthatja meg a kifolyócsövet. Forduljon a márkaszervizhez másik kifolyócsőért vagy a hosszabbításért.

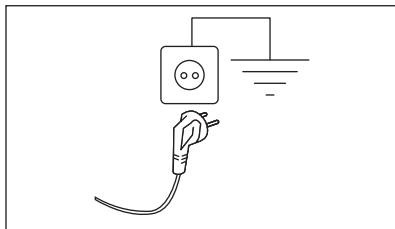
## 5.4 Elektromos csatlakoztatás

A telepítés befejezése után csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót a hálózati csatlakozóaljzatba.

Az ehhez szükséges elektromos adatok az adattáblán és a „Műszaki adatok” c. fejezetben találhatóak. Ellenőrizze, hogy ezek megfelelőek-e a hálózati tápfeszültséghez.

Ellenőrizze, hogy lakóhelyének hálózata alkalmas-e a szükséges maximális terhelés elviselésére, figyelembe véve a többi használatban lévő készüléket is.

**A készüléket földelt aljzathoz csatlakoztassa.**



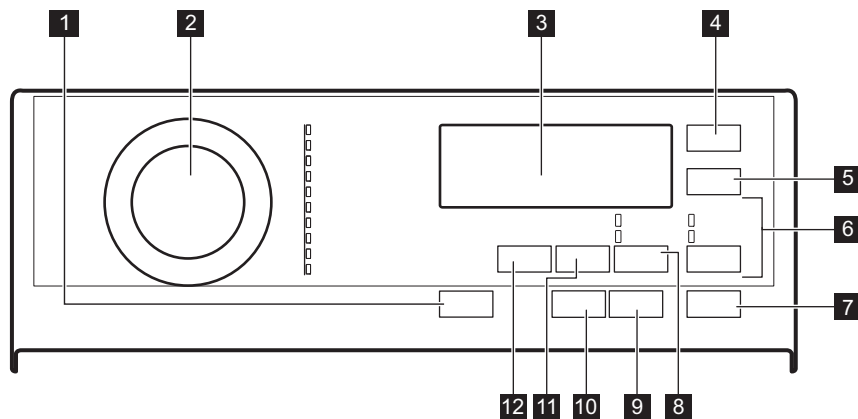
Az elektromos kábel a készülék üzembe helyezése után legyen könnyen hozzáférhető.

A készülék üzembe helyezéséhez szükséges bármely elektromos szereléshez vegye fel a kapcsolatot a márkaszervizzel.

A gyártó semmilyen felelősséget nem vállal a fenti biztonsági szabályok be nem tartásából adódó károk, illetve sérülések esetén.

## 6. KEZELŐPANEL

### 6.1 Kezelőpanel ismertetése















**1** Be / Ki nyomógomb ⏻

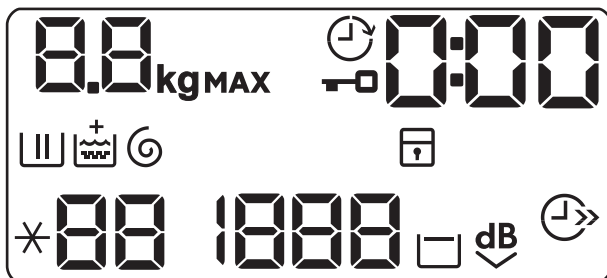
**2** Programválasztó gomb








**3** Kijelzés









**4** Késleltetett indítás érintőgomb ⌚

- 5 időmegtakarítás érintőgomb 
- 6 Öblítés átugrás érintőgomb 
  - Öblítés+ kiegészítő funkció 
  - Csak öblítés kiegészítő funkció 
- 7 Start / Szünet érintőgomb 
- 8 Előmosás/foltmosás átugrás érintőgomb  
  - Folteltávolítás kiegészítő funkció 
- 9 Anti-allergén érintőgomb 
- 10 Folyékony mosószer érintőgomb 
- 11 Centrifugálás centrifugálás sebességét mérséklő érintőgomb 
- 12 Hőmérséklet érintőgomb 

## 6.2 Kijelző








 kg MAX	A ruhatöltet becslésekor a <b>kg</b> visszajelző villog a kijelzőn.
<b>MAX</b>	Maximális töltet visszajelzője. Villog, ha a ruhatöltet túllépi a kiválasztott programhoz megengedett legnagyobb töltetet.
	Fedél zárva visszajelző.
	Késleltetett indítás visszajelző.
<b>0:00</b>	A digitális visszajelző az alábbiakat képes megjeleníteni: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Program időtartama (pl. <b>2:40</b>).</li> <li>• Késleltetési idő (pl. <b>30'</b> vagy <b>2h</b>).</li> <li>• Ciklus vége (<b>0</b>).</li> <li>• Riasztási kód (<b>E20</b>).</li> </ul>
	Mosási szakasz visszajelző. Előmosási és mosási szakasz alatt villog.
	Öblítési szakasz visszajelző. Az öblítési szakasz alatt villog.
	Plusz lágység kiegészítő funkció. A <b>+</b> visszajelző megjelenik a  fő-lött, amikor kiegészítő funkció van beállítva.






	Centrifugálás és szivattyúzás szakasz visszajelzője. Centrifugálás és szivattyúzás szakasz alatt villog.
	Gyermekzár visszajelző.
	Hőmérséklet-visszajelző. A *- - visszajelző megjelenik, amikor hideg mosást állít be.
	Centrifugálási sebesség-visszajelző.
	Nincs centrifugálási sebesség visszajelző. A centrifugálási szakasz ki-kapcsolva, a készülék csak szivattyúzást végez.
	Öblítés tartás visszajelző.
	Extra csendes visszajelző.
	Időmegtakarítás visszajelző.



## 7. PROGRAMTÁBLÁZAT

### Mosási programok

Program	Alapértelmezett hőmérséklet Hőmérsékleti tartomány	Referencia centrifugálási fordulatszám Centrifugálási sebesség tartomány	Maximális töltet	Program leírása
Eco 40-60	40 °C <sup>1)</sup>	1200 ford./perc 1200-400 ford./perc	7 kg	<b>Fehér pamut és színtartó színes pamut.</b> Közepesen szennyezett ruhadarabok. Az energiafogyasztás csökken, és a mosási program ideje megnövekszik, így jó mosási eredményt biztosít.
 Pamut	40 °C 95 °C - Hideg	1200 ford./perc 1200 - 400 ford./perc	7 kg	<b>Fehér és színes pamut</b> erősen és közepesen szennyezett pamut ruhadarabok.
 Műszál	40 °C 60 °C - Hideg	1200 ford./perc 1200 - 400 ford./perc	3 kg	<b>Műszálás vagy kevertszálás szövetek.</b> Közepesen szennyezett ruhadarabok.

Program	Alapértelmezett hőmérséklet Hőmérsékleti tartomány	Referencia centrifugálási fordulatszám Centrifugálási sebességtartomány	Maximális töltet	Program leírása
 Kímélő	30 °C 40 °C - Hideg	1200 ford./perc 1200 - 400 ford./perc	2 kg	<b>Kénes textília, pl. akril, viszkóz és kevertszálas anyagok, melyek kímélő mosást igényelnek.</b> Közepesen és enyhén szennyezett ruhadarabok.
 Gyapjú/ Selyem	40 °C 40 °C - Hideg	1200 ford./perc 1200 - 400 ford./perc	1 kg	<b>Gépben mosható gyapjú, kézzel mosható gyapjú és egyéb ruhanevelő „kézzel mosható” szimbólummal ellátva<sup>2)</sup></b>
 20 perc - 3 kg	30 °C 40 °C - 30 °C	1200 ford./perc 1200 - 400 ford./perc	3 kg	<b>Pamut és műszálas darabok</b> enyhén szennyezett vagy csupán egyszer viselve.

Program	Alapértelmezett hőmérséklet Hőmérsékleti tartomány	Referencia centrifugálási fordulatszám Centrifugálási sebességtartomány	Maximális töltet	Program leírása
 Kültéri sport-ruházat	30 °C 40 °C - Hideg	1200 ford./perc 1200 - 400 ford./perc	2 kg <sup>3)</sup> 1 kg <sup>4)</sup>	<p> Ne használjon öblítőszer-t, és győződjön meg arról, hogy nincs öblítőszer-maradvány a mosószer-adagolóban.</p> <p><b>Kültéri ruházat, technikai, sportanyagok, vízálló és lélegző dzsekik, kivehető polárral vagy belső béléssel ellátott széldzsekik.</b> Az ajánlott töltet 2 kg-ra. Ez a program vízállóságot helyreállító ciklusként is használható, melyet kifejezetten a ruhadarabok impregnálására terveztek. A vízállóságot helyreállító ciklus elvégzéséhez a következők szerint járjon el:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Töltse a mosószer-t a rekeszbe .</li> <li>• Töltsön ruhaneműhöz való, speciális impregnáló szer-t az öblítőszer-adagoló rekeszbe .</li> <li>• Csökkentse a töltet mennyiségét 1 kg-ra.</li> </ul> <p>Hogy tovább növelje a vízállóságot helyreállító ciklus hatékonyságát, szárítsa a tételeket szárítóban, beállítva a Kültéri sportruházat szárítási programot (amennyiben van ilyen, illetve, ha a ruhacímke megengedi a szárító használatát).</p>
 Takaró	40 °C 60 °C - Hideg	800 ford./perc 800 - 400 ford./perc	2 kg	<p><b>Egyetlen műszálás takaró, bélelt ruhák, paplan, tollkabát</b> és hasonló darabok.</p>

Program	Alapértelmezett hőmérséklet Hőmérsékleti tartomány	Referencia centrifugálási fordulatszám Centrifugálási sebesség tartomány	Maximális töltet	Program leírása
 Vasaláskönynyitő	40 °C 60 °C - Hideg	800 ford./perc 800 ford./perc - 400 ford./perc	3 kg	<b>Gyengéd mosást igénylő műszalás ruhák.</b> Közepesen és enyhén szennyezett ruhadarabok. <sup>5)</sup>
 Szivattyúzás/ Centrifugálás	-	1200 ford./perc 1200 ford./perc - 400 ford./perc	7 kg	<b>Minden ruhaanyaghoz, a kényes ruhaneműk és gyapjú kivételével.</b> A ruhanemű centrifugálásához és a víz dobból való leeresztéséhez.

<sup>1)</sup> A 2019/2023 sz. EU tanácsi rendelet értelmében ez a program 40 °C-on alkalmas a normál szennyezettségű, 40 °C-on és 60 °C-on mosható pamut ruhaneműk ugyanazon ciklusban történő együttes mosására.



A ruhaneműben kialakult hőmérsékletre, a program időtartamára és egyéb adatokra vonatkozó tájékoztatás a „Fogyasztási értékek” c. fejezetben található.

Az energiafogyasztás tekintetében általában azok a leghatékonyabb programok, melyek alacsonyabb hőmérsékleten és hosszabb időtartammal működnek.





















<sup>2)</sup> A ciklus közben a dob kis sebességen forog a kíméletes mosás érdekében. Úgy tűnhet, hogy a dob nem forog, vagy nem megfelelően forog, azonban ez normális jelenség ennél a programnál.

<sup>3)</sup> Mosási program.

<sup>4)</sup> Mosási program és impregnáló szakasz.

<sup>5)</sup> A ruhanemű gyűrődésének csökkentése érdekében ez a ciklus szabályozza a víz hőmérsékletét, valamint kímélő mosást és centrifugálást végez. Ekkor a mosógép további öblítéseket végez.

## Programfunkciók összeegyeztethetősége











KIEGÉSZÍTŐ FUNKCIÓK	PROGRAM	Eco 40-60	Pamut 	Műszál 	Kimélő 	Gyapjú/Selyem 	20 perc - 3 kg 	Kültéri sportruházat 	Takaró 	Vasaláskönnyítő 	Szivattyúzás/Centrifugálás 
Centrifugálás 		■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
---											■
Öblítés tartás 		■	■	■	■	■		■		■	
Extra csendes 			■	■	■						
Folteltávolítás  <sup>1)</sup>		■	■	■							■
Előmosás 		■	■	■							■
Öblítés+ 		■	■	■	■			■			■
Csak öblítés 		■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
Anti-allergén 			■								
időmegtakarítás <sup>2)</sup> 		■	■	■	■						■
Késleltetett indítás 		■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
Folyékony mosószer 		■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
Soft Plus		■	■	■	■				■	■	

1) Ez a beállítás 40 °C-nál alacsonyabb hőmérséklet esetén nem áll rendelkezésre.

2) Ha a legrövidebb időtartamot állítja be, azt ajánljuk, hogy csökkentse a töltet méretét. Meg lehet teljesen tölteni a készüléket, de csökkenhet a mosás hatékonysága.



A mosási programokhoz ajánlott mosószerek

Program	Univerzális mosópor <sup>1)</sup>	Univerzális folyékony mosószér	Folyékony színes ruhadarabokhoz	Kényes gyapjú ruhadarabok	Speciális
Eco 40-60	▲	▲	▲	--	--
Pamut 	▲	▲	▲	--	--
Műszál 	▲	▲	▲	--	--
Kímélő 	--	--	--	▲	▲
Gyapjú/Selyem   	--	--	--	▲	▲
20 perc - 3 kg 	--	▲	▲	--	--
Kültéri sportruházat 	--	--	--	▲	▲
Takaró 	--	--	--	▲	▲
Vasaláskönnyítő 	▲	▲	▲	--	--

<sup>1)</sup> 60 °C-nál magasabb hőmérsékleten mosópor használata javasolt.

▲ = Ajánlott

-- = Nem ajánlott

## 7.1 Woolmark Apparel Care - Kék



A Woolmark vállalat ennek a mosógépnek a gyapjúmosási ciklusát jóváhagyta a „kézzel mosható” jelzésű, gyapjú ruhadarabok gépi mosására, azzal a feltétellel, hogy a ruhák mosása a mosógép gyártójától származó utasítások szerint történik. Mindig kövesse a ruhanemű kezelési címkéjén szereplő szárítási és egyéb utasítást. M1145

A Woolmark szimbólum minőségtanúsító védjegy funkciót tölt be számos országban.

## 8. KIEGÉSZÍTŐ FUNKCIÓK

### 8.1 Bevezetés



A kiegészítő funkciók nem választhatóak mindegyik mosási programmal. A mosási programok és a különféle opciók/funkciók összeegyvezetethetőségére vonatkozóan lásd a „Programtáblázat” c. szakaszt. Egy opció/funkció kizárhat egy másikat; ebben az esetben a készülék nem engedi a nem összeálló opciók/funkciók együtt történő beállítását. Mindig ügyeljen arra, hogy tiszta és száraz legyen a képernyő, valamint az érintőgombok.

### 8.2 Be / Ki ①

Nyomja meg néhány másodperc hosszan a gombot a készülék be- vagy kikapcsolásához. A készülék be- vagy kikapcsolásakor két különböző hang hallható.

Mivel az energiafogyasztás csökkentésére a Készenlét funkció automatikusan kikapcsolja a készüléket néhány esetben, így előfordulhat, hogy a készüléket ismét be kell kapcsolni.

További részletekért olvassa el a Készenlét c. szakaszt a „Napi használat” című fejezetben.

### 8.3 Hőmérséklet ②

Egy mosási program kiválasztása esetén a készülék automatikusan javasol egy alapértelmezett hőmérsékletet.

Az alapértelmezett hőmérséklet módosításához válassza ezt a kiegészítő funkciót.

Megjelenik a beállított hőmérséklet \*- - visszajelzője (a készülék nem melegíti a vizet).

### 8.4 Centrifugálás ③

Egy program kiválasztása esetén a készülék automatikusan beállítja a megengedett maximális centrifugálási sebességet.

Érintse meg többször ezt a gombot ehhez:


- **Csökkentse a centrifugálási sebességet.**




A kijelzőn csak a beállított program számára elérhető centrifugálási sebességek láthatók.

- **Kapcsolja be az Öblítés tartás kiegészítő funkciót.**

A program végén elmarad a centrifugálás. A készülék nem ereszt le az utolsó öblítővizet, hogy megóvja a ruhaneműket a gyűrődéstől. A mosóprogram végén a víz a dobban marad.

A kijelzőn  jelzés látható. A fedél zárva marad, és a dob rendszeres időközönként forgást végez, hogy csökkentse a ruhák gyűrődését. A fedél kinyitásához le kell engedni a vizet.


Ha megérinti a Start / Szünet  gombot, a készülék centrifugál és leeresztje a vizet.



A készülék körülbelül 18 óra elteltével automatikusan leeresztje a vizet.

- **Kapcsolja be az Extra csendes kiegészítő funkciót.**

A közbenső és végső centrifugálási szakasz elmarad, és a készülék a program végén a dobban tartja a vizet. Ez segít csökkenteni a ruhanemű gyűrődését.

A kijelzőn  jelzés látható. A fedél zárva marad. A dob rendszeresen fordul, hogy csökkentse a ruhanemű gyűrődését. A fedél kinyitásához le kell engedni a vizet.

Mivel a program igen halk, megfelelő éjszakai használatra, amikor az

olcsóbb éjszakai áram rendelkezésre áll. Néhány program esetén az öblítés több vizet használ.

Ha megérinti a Start / Szünet gombot, a készülék csak a szivattyúzást végzi el.

- A készülék körülbelül 18 óra elteltével automatikusan leereszti a vizet.

## 8.5 Előmosás/foltmosás

Nyomja meg többször ezt a gombot a két kiegészítő funkció közül az egyik bekapcsolásához.

- **Folteltávolítás** A kiegészítő funkció kiválasztásával folteltávolító szakasz adható a programhoz, az erősen szennyezett vagy foltos ruhanemű folteltávolítóval történő kezeléséhez.  
Töltse a folteltávolítót a rekeszbe. A folteltávolító a mosási program megfelelő szakasza alatt kerül beadagolásra.

- Ez a kiegészítő funkció növelheti a program időtartamát, és 40 °C-nál alacsonyabb hőmérséklet esetén nem áll rendelkezésre.

- **Előmosás** A kiegészítő funkció használatával 30 °C-os előmosási szakaszt adhat a mosási szakasz elé.  
A kiegészítő funkció erősen szennyezett ruhanemű, különösen homokkal, porral, sárral és egyéb szilárd részecskével összepiszkolt ruhák esetén ajánlott.

- Ez a kiegészítő funkció növelheti a program időtartamát.

Az érintőgomb fölött megjelenik a megfelelő visszajelző.

## 8.6 Öblítés

Ezzel a gombbal az alábbi kiegészítő funkciók egyikét lehet kiválasztani:

- **Öblítés+**  kiegészítő funkció  
Ez a kiegészítő funkció néhány öblítési fázist ad a kiválasztott mosási programhoz.  
Olyan személyek esetében használja ezt a kiegészítő funkciót, akik allergiások a mosószermaradványokra, valamint olyan helyeken, ahol lágy a víz.

- A kiegészítő funkció kismértékben növeli a program időtartamát.

- Mosási szakasz átugrása - Csak öblítés A készülék csak az öblítési, centrifugálási és szivattyúzási szakaszt végzi el a kiválasztott programból.  
A megfelelő visszajelző világítani kezd.

## 8.7 időmegtakarítás

Ezzel a kiegészítő funkcióval csökkentheti a program időtartamát.

- Amennyiben a ruhanemű átlagosan vagy enyhén szennyezett, ajánlatos lehet a mosási program lerövidítése. Érintse meg **egyszer** a gombot a program időtartamának csökkentéséhez.
- Kisebb töltet esetén **kétszer** érintse meg ezt a gombot egy extra gyors program beállításához.

A kijelzőn a visszajelző jelenik meg.

## 8.8 Anti-allergén

Ezt a kiegészítő funkciót fehér Pamut ruhadarabok programhoz állítsa be. Amíg ez a kiegészítő funkció ki van választva, sem a hőmérséklet, sem a ciklus időtartama nem módosítható. A időmegtakarítás és Extra csendes kiegészítő funkció nem áll rendelkezésre.

Az érintőgomb fölött megjelenik a megfelelő visszajelző.

A kiegészítő funkció a néhány percig 60 °C fölött tartott hőmérsékletű mosási szakasznak köszönhetően eltávolítja a mikroorganizmusokat. Ez segít a csírasejtek, a baktériumok, a mikroorganizmusok és a részecskék

eltávolításában. A pára hozzáadása egy további öblítési szakasszal együtt biztosítja a mosószermaradványok és a pollenek/allergén anyagok alapos eltávolítását, így a kényes és érzékeny bőr számára is megfelelő eredményt biztosít.

## 8.9 Folyékony mosószer

Nyomja meg a gombot a ciklus kiigazításához, ha folyékony mosószert használ.

A megfelelő visszajelző világítani kezd.






### VIGYÁZAT!

Ügyeljen arra, hogy a mosogatószer-adagoló rekesz folyadék/por kapcsolója megfelelő helyzetben legyen. További részletekért lapozza fel az „A por vagy folyadék állagú mosószer” című fejezetet.

# 9. BEÁLLÍTÁSOK

## 9.1 Hangjelzések





A program végét jelző hangjelzések kikapcsolására a   és  gombot érintse meg egyidejűleg körülbelül 3 másodpercre.




A hangjelzések folytatják a működést, amikor a készülék meghibásodik.

## 9.2 Gyerekzár

Ezzel a kiegészítő funkcióval megakadályozhatja a gyermekeket abban, hogy játsszanak a kezelőpanellel.

- A kiegészítő funkció **be-/kikapcsolásához** egyidejűleg addig tartsa megérintve a   és  gombot, amíg a  visszajelző **világítani nem kezd/el nem alszik** a kijelzőn.



Bekapcsolhatja a kiegészítő funkciót:

- Miután megérinti a Start / Szünet  gombot: az összes gomb és a


## 8.10 Késleltetett indítás


Ezzel a kiegészítő funkcióval a program kezdetét megfelelőbb időpontig késleltetheti.


A megfelelő késleltetés beállításához érintse meg többször a gombot. Az időtartam 30 perces lépésekkel 90 percig, valamint 2 óra és 20 óra között növelhető.

A Start / Szünet  gomb megérintése után a kijelzőn a  visszajelző és a kiválasztott késleltetési időtartam látható, és a készülék megkezdí a visszaszámlálást.

## 8.11 Start / Szünet

Érintse meg a Start / Szünet  gombot a készülék elindításához vagy szünethez, illetve a futó program megszakításához.

programkapcsoló inaktívvá válik (a Be / Ki  gomb kivételével).

- Mielőtt megérinti a Start / Szünet  gombot: a készülék nem indítható. A kiegészítő funkció kiválasztását a készülék kikapcsolás után is tárolja.





## 9.3 Soft Plus

Az öblítőszer eloszlásának és a ruhanemű puhaságának optimalizálása érdekében válassza a Soft Plus kiegészítő funkciót.

Ez az öblítőszer funkció használatakor javasolt.






A kiegészítő funkció kismértékben növeli a program időtartamát.

A kiegészítő funkció **be/kikapcsolásához** egyidejűleg addig tartsa megérintve a  és  gombot, amíg a  visszajelző **világítani nem kezd/el nem alszik** a  visszajelző felett.


## 9.4 Állandó extra öblítés

A kiegészítő funkció mindig egy további öblítést eredményez egy új program beállításakor.

- E kiegészítő funkció **be-/kikapcsolásához** érintse meg a 

és a   gombot. Az érintőgomb mellett megjelenik a megfelelő visszajelző.

## 10. AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

 Üzembe helyezéskor vagy az első használat előtt egy kevés víz jelenléte észlelhető a készülékben. A készülék teljeskörű üzemi vizsgálatát végzik el a gyárban annak biztosítására, hogy a vásárlók tökéletesen működő készüléket kapjanak; az észlelt víz ennek a maradványa, és nincs ok az aggodalomra.


1. Csatlakoztassa a dugaszt a hálózati aljzatba.

2. Nyissa ki a vízcsapot.
3. Öntsön 2 liter vizet a mosószer-adagoló mosási rekeszébe. Ez aktiválja a leeresztő rendszert.
4. Öntsön egy kevés mosószert a mosószer-adagoló mosási rekeszébe.
5. Állítsa be és ruhák nélkül indítson el egy pamut mosására szolgáló programot a legmagasabb hőmérsékleten.

Ez minden szennyeződést eltávolít a dobból és az üstből.

## 11. NAPI HASZNÁLAT

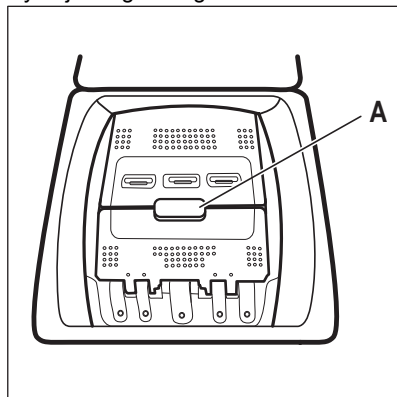
### 11.1 A készülék bekapcsolása

1. Csatlakoztassa a hálózati csatlakozót a hálózati aljzathoz.
2. Nyissa meg a vízcsapot.
3. Nyomja meg a **Be / Ki** gombot  a készülék bekapcsolásához. Egy rövid hangjelzés hallható.

### 11.2 A mosandó holmi behelyezése

1. Nyissa fel a készülék fedelét.

2. Nyomja meg az **A** gombot.



Automatikusan kinyílik a dob.

3. Helyezze a mosandó darabokat egyenként a dobba.
  4. Rázza meg a darabokat, mielőtt a készülékbe helyezi őket.
- Ügyeljen arra, hogy ne tegyen túl sok mosandó holmit a dobba.
5. Csatolja be a dobot, majd a fedelet.

**VIGYÁZAT!**

A készüléke fedelének bezárása előtt, ellenőrizze, hogy megfelelően bezárta-e a dobot.



Amikor folyékony mosószert használ, azt (a gyártója által biztosított) adagológolyóban töltsse a készülékbe.

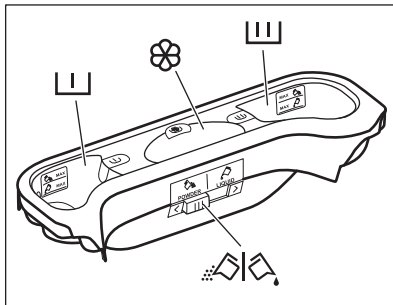
Helyezze az adagológolyót a mosógép dobjába, a ruhák tetejére.

### 11.3 Mosószertartály adagoló rekeszek. Mosószertartály és adalékok használata

1. Mérje ki a megadott mosó- és öblítőszert.
2. Tegye a mosó- és öblítőszert a megfelelő rekeszekbe.



Mindig kövesse a mosószerek csomagolásán található utasításokat, azonban javasoljuk, hogy ne lépje túl a jelzett maximális szintet. Ez a mennyiség garantálja a legjobb mosási eredményt.



Mosószertartály előmosáshoz.

A MAX jelölés a (por vagy folyadék állagú) mosószert maximális töltési szintjét jelzi.

Töltsön be mosószert (mosóport vagy folyékony mosószert), ha foltmosással rendelkező programot választ.



Mosószertartály adagoló rekesz a mosási szakaszhoz.

A MAX jelölés a (por vagy folyadék állagú) mosószert maximális töltési szintjét jelzi.



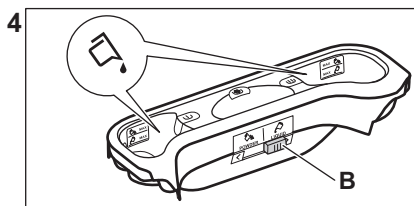
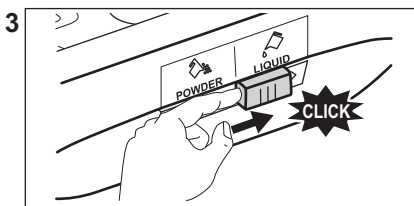
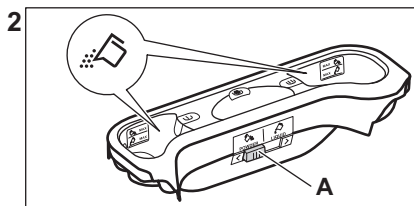
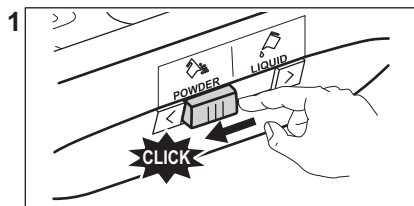
Rekesz a folyékony állagú adalékok számára (szövetkondicionáló, keményítő).

A **M** jelölés mutatja a folyékony állagú adalékok megengedett maximális szintjét.



A por állagú vagy folyékony mosószert kiválasztására szolgáló terelőlap.

## 11.4 Folyékony vagy por állagú mosószer




- **A** pozíció mosópor esetén (gyári beállítás).
- **B** pozíció folyékony mosószer esetén.



### Folyékony mosószer használatakor:

- Ne használjon gél állagú vagy sűrű mosószer folyadékot.
- Ne töltsön a készülékbe a maximális szintnél több folyékony mosószert.
- Ne állítsa be a késleltetett indítás funkciót.

## 11.5 Program kiválasztása


1. Fordítsa el a programválasztó gombot a kívánt program beállításához:
  - A megfelelő program visszajelzője világítani kezd.
  - A Start / Szünet  visszajelző villog.
  - A kijelző a következőket mutatja: alapértelmezett hőmérséklet, centrifugálási sebesség, a programszakaszoknak és a program időtartamának visszajelzői.
2. Szükség esetén módosítsa a hőmérsékletet, a centrifugálási sebességet, a ciklus időtartamát, vagy adjon hozzá további kiegészítő

funkciókat. Ha elindít egy kiegészítő funkciót, annak visszajelzője megjelenik.




Amennyiben egy beállítás **nem lehetséges**, nem jelenik meg visszajelző, és hangjelzés hallható.

## 11.6 Egy program késleltetett indítás nélküli indítása

A program elindításához nyomja meg a Start / Szünet  gombot.

A hozzá tartozó visszajelző villogása megszűnik, és folyamatosan világítani kezd.

A kijelzőn a program éppen működő fázisának visszajelzője villogni kezd.

A program elindul, és a fedél reteszeldődik. A kijelzőn a  visszajelző jelenik meg.



A leeresztő szivattyú egy rövid időre bekapcsolhat, amikor a készülék vizet tölt be.

## 11.7 Ciklus időtartamának újraszámítása



A program kezdete után körülbelül 15 perccel:

- A minimálisan szükséges időn belüli tökéletes mosási eredmény eléréséhez, a készülék automatikusan állítja be a dobba tett ruhákhoz a ciklusidőt.
- A kijelző az új időtartamot mutatja.

## 11.8 Egy program késleltetett indítással történő indítása

1. Nyomja meg többször a Késleltetett indítás gombot, amíg a kijelzőn a késleltetés perceinek vagy óráinak száma meg nem jelenik.

A megfelelő visszajelző világítani kezd.

2. Nyomja meg a Start / Szünet gombot.

A készülék megkezdí a késleltetett indítás visszaszámlálását.

Amikor a visszaszámlálás befejeződött, automatikusan megkezdődik a program végrehajtása.



Amíg a készüléket el nem indítja a Start / Szünet gombbal, törölheti vagy megváltoztathatja a beállított késleltetett indítást.

## 11.9 Késleltetett indítás leállítás

A késleltetett indítás leállításához:

1. A Start / Szünet gomb megnyomásával állítsa szünet üzemmódba a készüléket.
- A kapcsolódó visszajelző villogni kezd.
2. Nyomja meg egymás után többször a Késleltetett indítás gombot, amíg a meg nem jelenik a kijelzőn.
  3. A program azonnali elindításához nyomja meg ismét a Start / Szünet gombot .

## 11.10 A program megszakítása és a kiegészítő funkció módosítása

Csak néhány kiegészítő funkciót módosíthat a működés megkezdése előtt.

1. Nyomja meg a Start / Szünet gombot.

A kapcsolódó visszajelző villogni kezd.

2. A beállított kiegészítő funkció módosítása.
3. Nyomja meg ismét a Start / Szünet gombot.

A program folytatódik.

## 11.11 Folyamatban levő program törlése

1. A program törléséhez és a készülék kikapcsolásához nyomja meg a Be / Ki gombot.
  2. A készülék bekapcsolásához ismét nyomja meg a Be / Ki gombot.
- Most új mosási programot állíthat be.



Új program indítása előtt a készülék leeresztheti a vizet. Ebben az esetben ellenőrizze, hogy továbbra is van-e mosószer a mosószer-adagoló rekeszben, és ha nincs, töltsse fel ismét mosószerrel.

## 11.12 A ProSense System töltetérzékelés

A Start / Szünet gomb megérintése után:

1. Az ProSense System megkezdí a töltetérzékelést, hogy kiszámítsa a program valós időtartamát. A **kg** visszajelző és a időjelző pontok villognak.
  2. Hozzávetőleg 15 perc elteltével a kijelzőn a program új időtartama látható: a **kg** visszajelző kialszik, és a időjelző pontok abbahagyják a villogást.
- A készülék a behelyezett ruhanemű függvényében automatikusan



beállítja a program időtartamát, hogy a lehető legrövidebb idő alatt tökéletes mosási eredményt biztosítson. Nöhet vagy csökkenhet a program időtartama.


**i** Az ProSense System töltetérzékelés kizárólag teljes mosási programoknál fut le (amikor nincs szakaszátugrás beállítva).

**i** Az ProSense System funkció nem áll rendelkezésre az olyan programoknál, mint például a Gyapjú/Selyem, Öblítés és Centrifugálás/Szivattyúzás, valamint a rövid programoknál.


### 11.13 A készülék fedelének kinyitása, amikor a program működik



#### VIGYÁZAT!

Ha túl magas a hőmérséklet vagy a dobban a víz szintje, akkor továbbra is látható a  fedélzár visszajelző, és nem tudja kinyitni a fedelet.


A fedél kinyitásához a következők szerint járjon el:

1. A készülék kikapcsolásához nyomja meg a Be / Ki  gombot néhány másodpercig.
2. Várjon néhány percet, majd óvatosan nyissa fel a készülék fedelét.
3. Zárja le a fedelet.
4. Kapcsolja be a készüléket, és állítsa be ismét a programot.

### 11.14 A fedél kinyitása, miután a késleltetett indítási funkciót bekapcsolta

Amikor a késleltetett indítás működik, a készülék fedele zárva van.

A készülék fedelének kinyitása:

1. Nyomja meg a Start / Szünet  gombot.

Eltűnik a fedélzár  visszajelző.



2. Nyissa fel a készülék fedelét.
3. Zárja be a fedelet, és nyomja meg a


Start / Szünet  gombot.


A késleltetett indítás folytatja a működést.

### 11.15 Ciklus vége

Amikor a program befejeződött, a készülék automatikusan leáll. Hangjelzés hallható (ha engedélyezve van).

A kijelzőn  jelenik meg, és a fedélzár visszajelző  kialszik.

Kialszik a Start / Szünet gomb  visszajelzője.

1. A készülék kikapcsolásához nyomja meg a Be / Ki gombot .

A program befejezése után öt perccel az energiatakarékos funkció automatikusan kikapcsolja a készüléket.



Amikor ismét bekapcsolja a készüléket, akkor a kijelzőn az utoljára beállított program befejezése látható. Forgassa el a programválasztó gombot egy új ciklus beállításához.

2. Távolítsa el a ruhákat a készülékből.
3. Ellenőrizze, hogy a dob üres.
4. Hagyja egy ideig nyitva az ajtót, hogy elkerülje a penész vagy kellemetlen szagok keletkezését


### 11.16 Víz kiszivattyúzása a ciklus lejárta után

**A mosási program véget ért, de még mindig víz van a dobban::**



A dob továbbra is rendszeresen forog, hogy megakadályozza a ruhák gyűrődését.

A fedélzár visszajelző  világít. A fedél zárva marad.

A fedél kinyitásához le kell a vizet engednie:

1. Ha szükséges csökkentse a centrifugálási fordulatszámot.
2. Nyomja meg a Start / Szünet  gombot.

A készülék leereszti a vizet és centrifugál.


3. A program befejezése után kialszik az ajtózárról  visszajelző, és kinyithatja az ajtót.
4. A készülék kikapcsolásához nyomja meg a Be / Ki  gombot néhány másodpercig.





A készülék körülbelül 18 óra elteltével automatikusan leereszti a vizet, és centrifugál.

### 11.17 Automatikus készenlét funkció kiegészítő funkció

A Automatikus készenlét funkció funkció az energiafogyasztás csökkentésének érdekében automatikusan kikapcsolja a készüléket, ha:

- A Start / Szünet  gomb megnyomása előtt 5 perccel nem használja a készüléket.

A készülék ismételt bekapcsolásához nyomja meg a Be / Ki  gombot.

- A mosási program befejezése után 5 perccel A készülék ismételt bekapcsolásához nyomja meg a Be / Ki  gombot. A kijelzőn a legutolsó beállított program befejezési ideje látható. Forgassa el a programválasztó gombot egy új ciklus beállításához.



Ha olyan programot vagy kiegészítő funkciót állít be, melynek végén a víz a dobban marad, a Automatikus készenlét funkció funkció **nem kapcsolja ki** a készüléket arra való emlékeztetőként, hogy el kell végezni a víz leeresztését.

## 12. HASZNOS TANÁCSOK ÉS JAVASLATOK



### FIGYELMEZTETÉS!

Lásd a „Biztonság” című fejezetet.

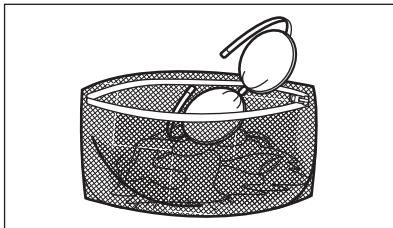
### 12.1 A ruhatöltet

- A következők szerint válogassa szét a ruhákat: fehér, színes, műszál, kényes és gyapjúruhák.
- Tartsa be a mosási útmutatásokat, melyek a ruhák kezelési címkéin találhatóak.
- Ne mosson együtt fehér és színes darabokat.
- Egyes színes ruhadarabok elszíneződhetnek az első mosásnál. Célszerű az első néhány mosásnál külön mosni ezeket.
- Fordítsa ki a többrétegű anyagokat, gyapjút és nyomtatott ábrákkal ellátott darabokat.
- Kezelje elő a makacs foltokat.
- Különleges mosószerrel távolítsa el a makacs szennyeződéseket.
- Legyen körültekintő a függönyökkel. Vegye ki az akasztókat, és tegye

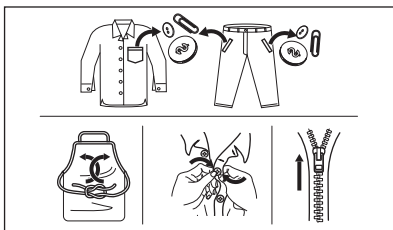
mosózsákba vagy párnahuzatba a függönyöket.

- Centrifugálási szakaszban kiegyensúlyozási problémákat okozhat a nagyon kis ruhatöltet, és túlzott vibrációhoz vezethet. Ha ez történik:
  - a. szakítsa meg a programot, és nyissa ki a készülék ajtaját (lásd a „Napi használat” című fejezetet);
  - b. kézzel rendezze el a dobban a darabokat, hogy azok egyenletesen helyezkedjenek el;
  - c. nyomja meg a Start / Szünet gombot. A centrifugálási szakasz folytatódik.
- Gombolja be a párnahuzatokat, húzza össze a cipzárakat, kapcsolja be a kapcsokat és patentokat. Kösse meg az öveket, zsinegeket, cipőfüzőket, szalagokat és egyéb laza alkotóelemeket.
- Ne mossa a készülékben a nem szegett vagy szakadt ruhadarabokat. Használjon mosózsákot a kis és/vagy kényes darabok mosására (pl.:

merevített melltartók, övek, harisnyanadrágok, cipőfűzők, szalagok stb.)



- Ürítse ki a zsebeket, és fordítsa ki a darabokat.



## 12.2 Makacs szennyeződések

Egyes szennyeződések esetében nem elegendő a víz és a mosószer.

Célszerű az ilyen szennyeződések a ruhadarab készülékbe tétele előtt kezelni.

Különleges folteltávolítók állnak rendelkezésre. Azt a különleges folteltávolítót használja, mely megfelel a folt és az anyag jellegének.

## 12.3 Mosószer fajtája és mennyisége

A mosószer fajtája és helyes adagolása nemcsak a mosás hatékonyságát befolyásolja, hanem általuk elkerülheti a pazarlást, és védi a környezetét:

- Csak mosógépek számára készült mosószereket és vegyi árukat használjon. Elsősorban tartsa be ezeket az általános szabályokat:
  - univerzális, valamennyi anyagtipushoz való mosóport használjon, a kényes szövetek kivételével. Fehér darabokhoz és a ruhanemű fertőtlenítéséhez használjon fehérítőt tartalmazó mosóport,

- valamennyi anyagfajtához, elsősorban az alacsony hőfokú (max. 60 °C-os) programokhoz való folyékony mosószert, illetve csak gyapjús mosására szolgáló speciális mosószert használjon.
  - A mosószer fajtája és mennyisége a következőktől függ: a szövet fajtájától (kényes, gyapjú, pamut stb.), a ruhadarab színétől, a ruhatöltet méretétől, a szennyezettségi foktól, a mosási hőmérséklettől és a vízkeménységtől.
  - Mindig tartsa be a mosószerek vagy egyéb termékek csomagolásán található útmutatásokat, és ne lépje túl a készüléken jelzett maximális szintet (**MAX**).
  - Ne keverje a különböző fajtájú mosószereket.
  - A megadottnál kevesebb mosószert használjon, ha:
    - kevés ruhát mos;
    - a ruhák csak kevésbé szennyezettek;
    - a mosás során sok hab képződik.
  - Ha mosószer-tablettát vagy -kapszulát használ, azt mindig a dobba tegye, ne a mosószer-adagolóba.
- Az elégtelen mennyiségű mosószer az alábbiakat okozhatja:**
- a mosás eredménye nem kielégítő,
  - a ruhatöltet elszürkül,
  - a ruhák zsírosak maradnak,
  - penész jelenik meg a készülékben.
- A túlzott mennyiségű mosószer az alábbiakat okozhatja:**
- habzás,
  - csökkent mosóhatás,
  - nem megfelelő öblítés,
  - nagyobb környezetterhelés.
- ## 12.4 Környezetvédelmi tanácsok
- A víz- és energiatakarékosság, illetve a környezet megóvása érdekében azt javasoljuk, hogy kövesse az alábbi tippeket:
- **A normál szennyezettségű ruhaneműt előmosás nélkül** is kimoshatja, mert így mosószert, vizet és időt takarít meg (és egyben védi a környezetet!).

- A készüléket az egyes programoknál jelzett **maximális töltettel tölts meg, hogy csökkentse az energia- és vízfogyasztást.**
- Megfelelő előkezeléssel eltávolíthatja a foltokat és egyes szennyeződések; ráadásul az előkezelést követően alacsonyabb hőmérsékleten is kimoshatja a ruhákat.
- A megfelelő mennyiségű mosószer használatához tekintse át a mosószer gyártója által javasolt mennyiségeket, és ellenőrizze háztartási vízhálózatában lévő víz keménységét. Lásd a „Vízkeménység” című szakaszt.
- A választott mosási programhoz tartozó **maximális centrifugálási**

**sebességet állítsa be, mielőtt megkezdí a ruhanemű szárítását a szárítógépben.** Ez energiát takarít meg a szárítás során.

## 12.5 Vízkeménység

Ha nagy vagy közepes a vízkeménység a körzetében, akkor célszerű vízlágyítót használni a mosógépekben. Olyan körzetekben, ahol alacsony a vízkeménység, nem szükséges vízlágyító használata.

A lakhelye vízkeménységéről a helyi vízműtől kérjen tájékoztatást.

Megfelelő mennyiségű vízlágyítót alkalmazzon. Mindig tartsa be a termék csomagolásán található útmutatásokat.

## 13. ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS



### FIGYELMEZTETÉS!

Lásd a „Biztonság” című fejezetet.

### 13.1 Rendszeres tisztítási ütemterv

**A rendszeres tisztítás segítségével meghosszabbítható a készülék élettartama.**

Minden ciklus után hagyja nyitva az ajtót és a mosószer-adagoló rekeszt, hogy a levegő mozoghasson, és felszárítsa a készülék belsejében a nedvességet: ez megakadályozza a penész és a kellemetlen szagok keletkezését.

Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja: zárja el a vízcsapot, és válassza le a készüléket az elektromos hálózatról.

Rendszeres tisztítási ütemterv (tájékoztató):

Vízkömentesítés	Évente kétszer
Karbantartó mosás	Havonta egyszer
Fedéltömítés tisztítása	Kéthavonta
Dobtisztítás	Kéthavonta

Mosószer-adagoló tisztítása	Kéthavonta
A vízleeresztő szivattyú szűrőjének tisztítása	Évente kétszer
A befolyócső és a szelepleben lévő szűrő tisztítása	Évente kétszer

A következő szakaszok ismertetik az egyes részegységek tisztításának módját.

### 13.2 Idegen tárgyak eltávolítása



Üritse ki a zsebeket, és minden laza alkotóelemet kössön meg, mielőtt lefuttatja a ciklust. Olvassa el a „Ruhátólét” c. szakaszt a „Hasznos tanácsok és javaslatok” c. fejezetben.

Minden idegen tárgyat (pl. fémkapcsot, gombot, pénzérmét stb.) távolítson el a szűrőkből és a dobból. Olvassa el a „Dobtisztítás”, „A vízleeresztő szivattyú tisztítása” és „A befolyócső és a szelepleben lévő szűrő tisztítása” c.

szakaszokat. Szükség esetén forduljon a márkaszervizhez.

### 13.3 Külső tisztítás

Csak enyhe mosogatószerrel és meleg vízzel tisztítsa a készüléket. Hagyjon minden felületet megszáradni. Ne használjon súrolószivacsot és semmilyen dörzshatású anyagot.



#### VIGYÁZAT!

Ne használjon alkoholt, oldószereket vagy vegyszereket.



#### VIGYÁZAT!

Ne tisztítsa a fémfelületeket klórtartalmú tisztítószerrel.

### 13.4 Vízkőmentesítés



Ha nagy vagy közepes a vízkeménység a körzetében, akkor célszerű vízkötelenítőt használni a mosógépekben.

Rendszeresen ellenőrizze a dobot, hogy nem rakódott-e le rajta vízkő.

A szokásos mosószerek vízlágyítót tartalmaznak, azonban javasoljuk, hogy időnként futtasson le egy programot üres dobbal és vízköoldó termékkel.



Mindig tartsa be a termék csomagolásán található útmutatásokat.

### 13.5 Karbantartási mosás

Az alacsony hőmérsékletű programok használata esetén előfordulhat, hogy

mosószer marad a dobban. Rendszeresen végezzen karbantartási mosást. Ennek elvégzéséhez:

- Szedje ki az összes ruhaneműt a dobból.
- Egy kevés mosószerrel, maximális hőmérsékleten, pamut mosására szolgáló, rövid programot használjon.

### 13.6 A fedél tömitése

Rendszeresen ellenőrizze a tömitést, és minden idegen tárgyat távolítson el a belső részéről. Szükség esetén tisztítsa meg ammóniatartalmú tisztítókrémrel, mely nem karcolja meg a tömitést.



Mindig tartsa be a termék csomagolásán található útmutatásokat.

### 13.7 A dob tisztítása

Rendszeresen ellenőrizze a dobot, hogy megakadályozza a rozsdarészecskék képződését.

Teljes tisztítás:

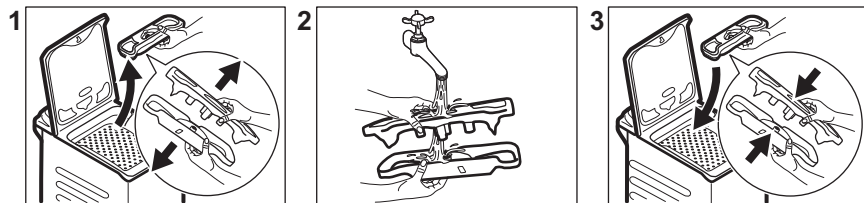
1. Rozsdamentes acélhoz készült termékkel tisztítsa meg a dobot.



Mindig tartsa be a termék csomagolásán található útmutatásokat.

2. Futasson egy rövid pamut programot maximális hőmérsékleten, vagy a Géptisztítás programot, ha rendelkezésre áll. Töltsön kis mennyiségű mosóport az üres dobbba, hogy eltávolítsa az esetlegesen visszamaradt szennyeződések.

### 13.8 A mosószer-adagoló tisztítása



## 13.9 A leeresztő szűrő tisztítása

Rendszeresen ellenőrizze a leeresztőszivattyú szűrőjét, hogy az tiszta-e.

A következő esetekben tisztítsa meg a leeresztőszivattyút:

- A készülék nem engedi ki a vizet.
- A dob nem forog.
- Szokatlan zaj hallható a készülékből, mivel a leeresztőszivattyú működését valami akadályozza.
- A kijelzőn **E20** riasztási kód látható

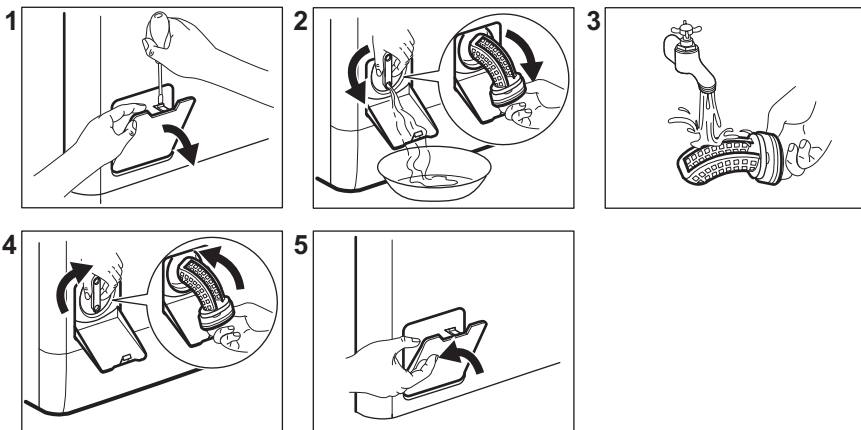


### FIGYELMEZTETÉS!

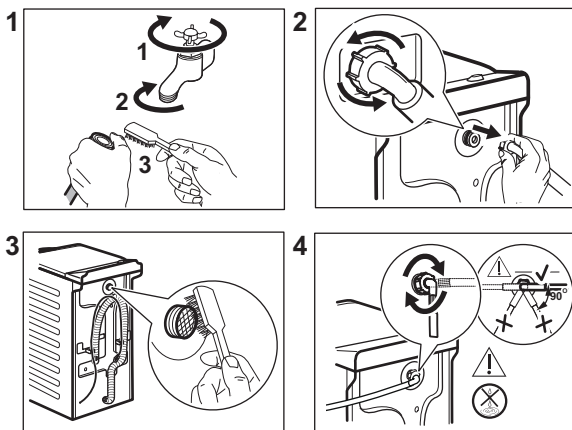
- Húzza ki a hálózati csatlakozódugót a konnektorból.
- Ne vegye ki a szűrőt, amíg működik a készülék.
- Ne tisztítsa a szivattyút, ha forró a készülékben lévő víz. Várja meg, amíg a víz lehűl.

Tartson kéznél egy rongyot, amivel felitathatja a vizet, amely a szűrő eltávolításakor távozhat a készülékből.

A szivattyú tisztításához a következők szerint járjon el:



## 13.10 A befolyócső és a szelepen lévő szűrő tisztítása



## 13.11 Vészleeresztés

Amennyiben a készülék nem ereszt le a vizet, végezze el „A leeresztő szivattyú tisztítása” c. részben leírt eljárást. Szükség esetén tisztítsa meg a szivattyút.

Amikor vészleeresztési eljárással enged le a vizet, akkor ismét be kell kapcsolnia a leeresztőrendszert:

1. Öntsön 2 liter vizet a mosószer-adagoló főmosási rekeszébe.
2. A víz leeresztéséhez indítsa el a programot.

## 13.12 Fagyveszély

Ha olyan helyen van a készülék elhelyezve, ahol 0 °C környékén vagy alatta lehet a hőmérséklet, akkor engedje ki a megmaradt vizet a befolyócsőből és a leeresztő szivattyúból.

1. Húzza ki a hálózati csatlakozódugót a konnektorból.
2. Zárja el a vízcsapot.
3. Tegye a befolyócső két végét egy tartályba, és hagyja a csőből kifolyni a vizet.
4. Űrítse ki a leeresztő szivattyút. Tekintse át a vészleeresztési eljárást.
5. Amikor üres a vízszivattyú, akkor szerelje ismét vissza a befolyócsövet.



### FIGYELMEZTETÉS!

Ellenőrizze, hogy magasabb-e 0 °C-nál a hőmérséklet, mielőtt ismét használja a készüléket. A gyártó nem vállal felelősséget az alacsony hőmérsékletek miatt keletkező károkért.

# 14. HIBAELHÁRÍTÁS



### FIGYELMEZTETÉS!

Lásd a „Biztonság” című fejezetet.

## 14.1 Hibakódok és lehetséges meghibásodások

A készülék nem indul el, vagy működés közben leáll. Először próbálja meg kiküszöbölni a hibát (lásd a táblázatokat).



### FIGYELMEZTETÉS!

Bármilyen ellenőrzés előtt kapcsolja ki a készüléket.

**Bizonyos hibák esetén a kijelzőn hibakód jelenik meg, és a**

Start / Szünet  **gomb folyamatosan villoghat:**


Jelenség	Lehetséges megoldás
----------	---------------------

<p><b>E 10</b> A készülék nem tölti be megfelelően a vizet.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ellenőrizze, hogy nyitva van-e a vízcsap.</li> <li>• Ellenőrizze, hogy a hálózati víznyomás nem túl alacsony-e. Ezzel kapcsolatban kérjen tájékoztatást a helyi vízműtől.</li> <li>• Ellenőrizze, hogy a vízcsap nincs-e eltömődve.</li> <li>• Ellenőrizze, hogy a vízbefolyó cső nincs-e megcsavarodva, megsérülve vagy megtörve.</li> <li>• Ellenőrizze, hogy megfelelő-e a vízbefolyó-tömlő csatlakoztatása.</li> <li>• Ellenőrizze, hogy a vízbefolyó-tömlőben és a szelepből található szűrők egyike nincs-e eltömődve. Nézze meg az „Ápolás és tisztítás” részt.</li> </ul>
<p><b>E 20</b> A készülék nem engedi ki a vizet.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ellenőrizze, hogy a szifon nincs-e eltömődve.</li> <li>• Ellenőrizze, hogy a kifolyócső nincs-e megcsavarodva vagy megtörve.</li> <li>• Ellenőrizze, hogy a lefolyószűrő nincs-e eltömődve. Szükség esetén tisztítsa meg a szűrőt. Nézze meg az „Ápolás és tisztítás” című részt.</li> <li>• Ellenőrizze, hogy megfelelő-e a leeresztő tömlő csatlakoztatása.</li> <li>• Állítsa be a szivattyúzás programot, ha szivattyúzás nélküli programot állított be.</li> <li>• Állítsa be a szivattyúzás programot, ha olyan kiegészítő funkciót állított be, melynek végén a víz a dobban marad.</li> </ul>
<p><b>E 9 1</b> Nincs kommunikáció a készülék elektronikus részegységei között.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• A program nem fejeződött be megfelelően, vagy a készülék túl korán leállt. Kapcsolja ki, majd kapcsolja be újra a készüléket.</li> <li>• Ha a hibakód ismét megjelenik, forduljon a márkaszervizhez.</li> </ul>
<p><b>E 40</b> A hálózati feszültség ingadozik.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Várja meg, hogy a feszültségingadozás megszűnjön.</li> </ul>
<p><b>E 40</b> A kifolyásgátló bekapcsolt.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Húzza ki a hálózati dugaszt a hálózati aljzatból, és zárja el a vízcsapot. Forduljon a márkaszervizhez.</li> </ul>

Ha a kijelző a fentiekől eltérő hibakódot mutat, kapcsolja ki, majd be a készüléket. Ha a probléma továbbra is fennáll, akkor forduljon a márkaszervizhez.

A mosógép egyéb hibája esetén a lehetséges megoldáshoz nézze át az alábbi táblázatot.



Jelenség	Lehetséges megoldás
A program nem indul el.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ügyeljen arra, hogy a hálózati vezeték csatlakoztatva legyen a hálózati aljzatba.</li> <li>• Győződjön meg arról, hogy a készülék fedele és a dob ajtaja be van-e zárva.</li> <li>• Ellenőrizze, hogy nem oldott-e ki valamelyik biztosíték a biztosítékdozban.</li> <li>• Ellenőrizze, hogy megérintette-e a Start / Szünet  gombot.</li> <li>• Ha késleltetett indítás van beállítva, törölje azt, vagy várja meg a visszaszámlálás befejeződését.</li> <li>• Kapcsolja ki a Gyerekzár funkciót, ha az be van kapcsolva.</li> <li>• Ellenőrizze a kiválasztott programnál a választógomb helyzetét.</li> </ul>
A készülék megtelik vízzel, majd azonnal leereszti azt.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ellenőrizze, hogy megfelelő helyzetben van-e a kifolyócső. Lehetséges, hogy kifolyócső túl alacsonyan helyezkedik el. Olvassa el az „Üzembe helyezési utasítás” című részt.</li> </ul>
A centrifugálási szakasz nem működik, vagy a mosási ciklus szokatlanul sokáig tart.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Indítsa el a centrifugálási programot.</li> <li>• Ellenőrizze, hogy a lefolyószűrő nincs-e eltömődve. Szükség esetén tisztítsa meg a szűrőt. Nézze meg az „Ápolás és tisztítás” című részt.</li> <li>• Ilyen esetben kézzel rendezze el a dobban a darabokat, majd indítsa újra a centrifugálási szakaszt. Ezt a jelenséget kiegészítő hibák is kiválthatják.</li> </ul>
Víz van a padlón.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ellenőrizze, hogy a vízcsövek vízcsatlakozásai szorosan meg vannak-e húzva, és nincs-e vízszivárgás.</li> <li>• Ellenőrizze, hogy nincsenek-e sérülések a víz befolyó- és kifolyócsövén.</li> <li>• Ellenőrizze, hogy a megfelelő minőségű és mennyiségű mosószert használja-e.</li> </ul>
Nem lehet felnyitni a készülék fedelét.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ellenőrizze, hogy nem választott-e olyan mosási programot, melynél a ciklus végén a víz a dobban marad.</li> <li>• Ellenőrizze, hogy a mosási program befejeződött-e.</li> <li>• Állítsa be a szivattyúzás vagy centrifugálás programot, ha víz van a dobban.</li> <li>• Ellenőrizze, hogy a készülék kap-e tápfeszültséget.</li> <li>• Ezt a jelenséget a készülék hibája okozhatja. Forduljon a márkaszervizhez.</li> </ul>
A készülékből szokatlan zajok hallatszanak, valamint rázkódik.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ellenőrizze, hogy megfelelő-e a készülék vízszintezése. Olvassa el az „Üzembe helyezési utasítás” című részt.</li> <li>• Ellenőrizze, hogy eltávolította-e a csomagolást és/vagy a szállítási rögzítőcsavarokat. Olvassa el az „Üzembe helyezési utasítás” című részt.</li> <li>• Tegyen több ruhát a dobba. Lehetséges, hogy a töltet túl kicsi.</li> </ul>

Jelenség	Lehetséges megoldás
A program végrehajtása során a program időtartama növekedhet vagy csökkenhet.	<ul style="list-style-type: none"> <li>A ProSense System képes a program időtartamának beállítására a ruhanemű típusának és mennyiségének megfelelően. További részletekért olvassa el „A ProSense System töltetérzékelés” c. szakaszt a „Napi használat” című fejezetben.</li> </ul>
Nem kielégítő a mosás eredménye.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Növelje a mosószer mennyiségét, vagy használjon másikat.</li> <li>A ruhák mosása előtt használjon speciális tisztítószereket a makacs szennyeződések eltávolítására.</li> <li>Ellenőrizze, hogy megfelelő hőmérsékletet állított-e be.</li> <li>Csökkentse a töltetet.</li> </ul>
Túl sok hab képződik a dobban mosás közben.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Csökkentse a mosószer mennyiségét.</li> </ul>
A mosási ciklus után mosószer maradványok találhatók a mosószer-adagolóban.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ellenőrizze, hogy megfelelő helyzetben van-e a terelőlap.</li> <li>Ellenőrizze, hogy a mosószer-adagolót a jelen használati utasításban leírtaknak megfelelően használta-e.</li> </ul>

Ellenőrzés után kapcsolja be a készüléket. A program a megszakítási ponttól folytatódik.

Ha a probléma ismét jelentkezik, akkor forduljon a márkaszervizhez.

A márkaszerviz számára szükséges adatok az adattáblán találhatóak.

## 15. FOGYASZTÁSI ÉRTÉKEK

### 15.1 Bevezetés



Az energiahatékonysági címkére vonatkozó részletes tájékoztatásért keresse fel a [www.theenergylabel.eu](http://www.theenergylabel.eu) weboldalt.



A készülékhez mellékelt energiahatékonysági címkén található QR-kód a készülék EU EPREL adatbázisban szereplő teljesítményével kapcsolatos adatokra mutató hivatkozást tartalmaz. A későbbi tájékozódás érdekében tartsa meg az energiahatékonysági címkét a használati útmutatóval és a készülékhez mellékelt minden egyéb dokumentummal együtt. Ugyanezek az adatok az EPREL adatbázisban is megtalálhatók a <https://eprel.ec.europa.eu> hivatkozás, továbbá a készülék adattábláján levő modellnév és termékszám segítségével. Az adattábla elhelyezkedésével kapcsolatban olvassa el a „Termékleírás” című fejezetet.

## 15.2 Magyarázat

<b>kg</b>	Ruhátóllet.	<b>ó:pp</b>	Program időtartama.
<b>kWh</b>	Energiafogyasztás.	<b>°C</b>	Hőmérséklet a ruhaneműben.
<b>Liter</b>	Vízfelhasználás.	<b>ford./perc</b>	Centrifugálás fordulatszám.
<b>%</b>	Maradék nedvesség a centrifugálási fázis befejezésekor. Minél nagyobb a centrifugálás fordulatszám, annál erősebb a zaj, és annál kevesebb a maradék nedvesség.		

**i** Az értékeket és a program időtartamát számos tényező befolyásolhatja, mint pl. a szoba hőmérséklete, a víz hőmérséklete és nyomása, a ruhatöltet típusa és mennyisége, valamint a tápfeszültség, továbbá az is, ha módosítja a program alapértelmezett beállítását.

## 15.3 Az Európai Bizottság 2019/2023 számú rendeletének megfelelően

Eco 40-60 program	kg	kWh	Liter	ó:pp	%	°C	ford./perc <sup>1)</sup>
Teljes töltet	7	1.160	50	3:25	53	48	1151
Fél töltet	3,5	0.630	39	2:40	53	41	1151
Negyed töltet	2	0.400	32	2:40	55	29	1151

<sup>1)</sup> Maximális centrifugálási fordulatszám.

Energiafogyasztás a különböző üzemmódokban

Ki (W)	Készenlét (W)	Késleltetett indítás (W)
0.48	0.48	4.00
Időtartam a kikapcsolásig/készenlét üzemmódig maximum 15 perc.		

## 15.4 Normál programok

**i** Ezek az értékek csak tájékoztató jellegűek.

Program	kg	kWh	Liter	ó:pp	%	°C	ford./perc <sup>1)</sup>
Pamut <sup>2)</sup> 90 °C	7	2.60	85	3:25	53	85	1200
Pamut 60 °C	7	1.85	85	3:25	53	55	1200
Pamut 20 <sup>3)</sup> 20 °C	7	0.40	85	2:45	53	20	1200
Műszál 40 °C	3	0.65	55	2:10	35	40	1200
Kímélő <sup>4)</sup> 30 °C	2	0.35	50	1:00	35	30	1200
Gyapjú/Selyem 30 °C	1	0.20	35	1:10	30	30	1200

1) A centrifugálási fordulatszám referencia visszajelzője.

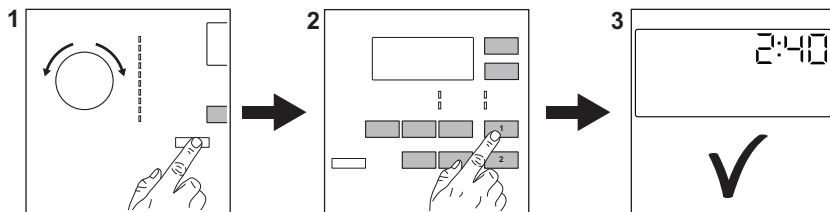
2) Erősen szennyezett szövetek mosásához alkalmas.

3) Enyhén szennyezett pamut, műszálás és kevertszálás anyagok mosásához alkalmas.

4) Gyors mosási ciklusként is használható enyhén szennyezett ruhaneműhöz.

## 16. A HASZNÁLAT LÉPÉSEI RÖVIDEN

### 16.1 Napi használat





Csatlakoztassa a hálózati dugót a hálózati aljzatba.

Nyissa ki a vízcsapot.


Helyezze be a ruhaneműt.

Öntse a mosószert és egyéb kezelőanyagot a mosószert-adagoló megfelelő részébe.

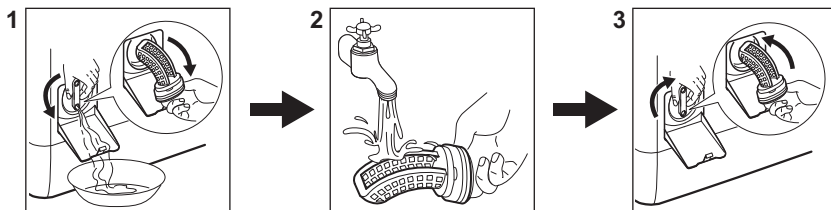
1. A készülék bekapcsolásához nyomja meg a **Be / Ki**  gombot. Fordítsa el a programkapcsolót a kívánt program beállításához.

2. Válassza ki a megfelelő gombok segítségével a szükséges kiegészítő funkciókat (1). A program elindításához érintse meg a **Start / Szünet**  (2) gombot.

3. A gép elindul.  
A program végén vegye ki a ruhaneműt.










A készülék kikapcsolásához nyomja meg a **Be / Ki**  gombot.

## 16.2 A leeresztő szivattyú szűrőjének tisztítása



Rendszeresen tisztítsa a szűrőt, különösen akkor, ha a **E20** figyelmeztető kód megjelenik a kijelzőn.

## 16.3 Programok


Programok	Töltet	Termékleírás
<b>Eco 40-60</b>	7 kg	Fehér és színes pamut. Normál mértékben szennyezett ruhaneműk.
<b>Pamut</b> 	7 kg	Fehér és színes pamut.
<b>Műszál</b> 	3 kg	Műszálas vagy kevertszálas szövetek.
<b>Kímélő</b> 	2 kg	Kényes textília, pl. akril, viszkóz és poliészter.
 <b>Gyapjú/Selyem</b>	1 kg	Gépben mosható gyapjú, kézzel mosható gyapjú és kényes ruhanemű.
<b>20 perc - 3 kg</b> 	3 kg	Pamut és műszálas darabok enyhén szennyezten vagy csupán egyszer viselve.
<b>Kültéri sportruházat</b> 	2 kg <sup>1)</sup> 1 kg <sup>2)</sup>	Korszerű szabadtéri sportruházat.
<b>Takaró</b> 	2 kg	Egy műszálas pléd, takaró, paplan.
<b>Vasaláskönnyítő</b> 	3 kg	<b>Gyengéd mosást igénylő műszálas ruhák.</b> Közepesen és enyhén szennyezett ruhadarabok. <sup>3)</sup>
<b>Szivattyúzás/Centrifugálás</b> 	7 kg	Minden ruhaanyaghoz, a nagyon kényes ruhaneműk és gyapjú kivételével. Program centrifugáláshoz és a víz leeresztéséhez.


<sup>1)</sup> Mosási program.

<sup>2)</sup> Mosási program és impregnáló szakasz.

<sup>3)</sup> A ruhanemű gyűrődésének csökkentése érdekében ez a ciklus szabályozza a víz hőmérsékletét, valamint kímélő mosást és centrifugálást végez. Ekkor a mosógép további öblítéseket végez.

## 17. KÖRNYEZETVÉDELMI TUDNIVALÓK

A  következő jelzéssel ellátott anyagokat hasznosítsa újra. Újrahasznosításhoz tegye a megfelelő konténerekbe a csomagolást. Járuljon hozzá környezetünk és egészségünk védelméhez, és hasznosítsa újra az elektromos és elektronikus hulladékot. A

 tiltó szimbólummal ellátott készüléket ne dobja a háztartási hulladék közé. Juttassa el a készüléket a helyi újrahasznosító telepre, vagy lépjen kapcsolatba a hulladékkezelésért felelős hivatallal.



[www.aeg.com/shop](http://www.aeg.com/shop)



135996320-A-182021



**AEG**